

Paris dix— sept N°149

"La révolution
écologique
doit être
spirituelle."

Entretien exclusif avec
Yann Arthus-Bertrand.
p18.



[www.
mairie17.paris.fr](http://www.mairie17.paris.fr)

Bimestriel d'information de la Mairie
du 17^e arrondissement de Paris.

Novembre – Décembre 2022
Gratuit

30^E ANNIVERSAIRE !

Bureau de change

DEPUIS
1992

Achat or

Aux meilleurs cours



- Lingots • Pièces d'or • Bijoux
- Devises • Billets • Pièces d'argent

APS Change Paris Etoile

30, avenue de Friedland - 75008 PARIS

Tél. : 01 45 72 42 62

APS Change Maillot

233, boulevard Pereire - 75017 PARIS

www.bureaudechange.fr

édito.

« Agir pour l'avenir »

La crise énergétique oblige les collectivités à être exemplaires en matière de sobriété



L'augmentation spectaculaire du coût de l'énergie est devenue l'une des principales préoccupations des français et des entreprises. Elle a également des conséquences sur les services publics qui se doivent de réagir pour garantir un accueil satisfaisant des usagers et une qualité de travail préservée tout en maintenant notre sobriété énergétique.

Depuis 2015, la mairie du 17^e arrondissement est engagée dans un processus afin de permettre de réaliser de fortes économies d'énergie. En effet, le bâtiment datant de 1972 nécessitait d'importants aménagements pour respecter les normes actuelles.

Ainsi, la façade a été requalifiée et végétalisée. D'importants travaux ont été menés à l'intérieur comme la modernisation de la centrale d'air de la salle des fêtes ou encore le passage en LED des couloirs et salles de réunion. Nous avons ainsi constaté une baisse de près de 30 % des consommations.

Par ailleurs, la mairie du 17^e est la 3^e mairie d'arrondissement à obtenir la labellisation QualiParis écoresponsable certifiée AFNOR en février 2020. Elle est le résultat de l'engagement de tous les agents de la Mairie et témoigne de la qualité des prestations fournies aux habitants de l'arrondissement.

Je suis également particulièrement attentif à ce que les équipements de proximité gérés par la Ville de Paris respectent ces règles notamment en termes d'éclairages. Il est primordial que la Mairie de Paris investisse massivement dans la réfection énergétique de ses bâtiments dont il n'est actuellement pas possible de disposer d'un diagnostic énergétique global.

En attendant, je vous souhaite une très bonne fin d'année et d'excellentes fêtes de Noël à vos familles et à vos proches.



En raison de la pénurie de papier, nous avons fait le choix d'imprimer ce journal sur du papier plus écologique.

Geoffrey Boulard

g.boulard@paris.fr

DANS LES COULISSES DES VENTES DE JOAILLERIE

Expertise & conseil

Rencontre avec **Philippine Dupré la Tour**,
Directeur associé, expert



Chaumet. Bracelet « ruban »,
paire de clips de revers et broche
Vendus 166 000 €

La stratégie d'évolution de notre maison de ventes ces dernières années a porté ses fruits nous permettant ainsi d'asseoir notre rang et de nous positionner parmi les *leaders* du marché de l'art international.

Entreprise familiale, Aguttes pérennise sa place de 1^{re} maison de ventes indépendante en France* et continue sa progression grâce notamment à l'effort d'expertise et de valorisation de ses 12 départements spécialisés, sa force de promotion à l'international (70% des lots sont vendus à des acheteurs étrangers) ainsi qu'un service personnalisé et humain que nos 60 collaborateurs apportent auprès de leurs clients vendeurs et acheteurs.

Le département Bijoux & Horlogerie – secteur pilier de notre maison – prépare ses prochaines ventes cataloguées qui auront lieu avant Noël.

Expert depuis 20 ans, je suis à votre disposition pour vous apporter les conseils nécessaires et réaliser l'expertise et la vente des bijoux que vous souhaiteriez nous confier.

Forts du succès rencontré lors de nos ventes-événement dédiées aux grandes maisons de la place Vendôme, nous avons décidé d'organiser une nouvelle session sur ce thème. Une attention particulière sera apportée aux créations Van Cleef & Arpels, Boucheron, Cartier, Chaumet ou encore Boivin et Belperron, très demandées par nos acheteurs.

Cette vacation réunira également un bel ensemble de bijoux anciens et montres joaillerie. Les diamants et pierres précieuses seront toujours les pièces phares de ces ventes sur un marché qui ne cesse de se renforcer.



Cartier
Clip - Diamants -
Vendu 33 800 €

Numéro 1 en France sur le marché des perles naturelles, dites fines, nous adjugeons ces perles à des prix qui ne manqueront pas de vous surprendre.

Avec plus de 6 millions d'euros de bijoux vendus au premier semestre 2022, notre département obtient son meilleur résultat depuis sa création.



Cartier
Broche « Pagode »
Vendue 59 800 €

Bague - Diamants -
Vendue 172 000 €



Je suis, avec mon équipe de spécialistes, à votre disposition pour vous proposer des expertises gratuites et confidentielles et pour vous apporter les conseils adaptés à votre situation. Nous prendrons le temps nécessaire pour vous accompagner, de la première estimation gracieuse jusqu'à votre paiement final.



Expertises et conseils

Philippine Dupré la Tour
01 41 92 06 42
duprelatour@aguttes.com

Avec la collaboration d'Éléonore des Beauvais et Adeline Juguët

Prochaine vente en préparation
Bijoux & perles fines • Décembre 2022

AGUTTES

MAISON DE VENTES AUX ENCHÈRES

1^{re} maison de ventes indépendante et 4^e opérateur en France*. Avec ses 12 départements spécialisés, Aguttes vous accompagne de l'estimation jusqu'à la vente, pour atteindre des records internationaux. Notre maison familiale se positionne aujourd'hui parmi les *leaders* du marché de l'art international, ne vendez pas sans nous consulter !

Neuilly-sur-Seine • Paris • Lyon • Aix-en-Provence • Bruxelles | aguttes.com | suivez-nous | @ f t i n s

dates.

21/11

Compte-rendu de mandat

À 19h Cinéma Club de l'étoile
14 rue Troyon - 75017 Paris
Inscriptions sur bit.ly/CR_MANDAT

24/11

Les jeudis du classique

À 19h30 au Conservatoire
Claude Debussy
222 rue de Courcelles - 75017 Paris

29/11

Conseil d'arrondissement

Mairie du 17^e à 19h

Suivez-nous !

www.mairie17.paris.fr

 Mairie du 17^e

 @Mairie17

 [mairie17paris](https://www.instagram.com/mairie17paris)



Abonnez-vous
à la lettre d'information
hebdomadaire sur
mairie17.paris.fr



sommaire.

édito. p3

ON EN PARLE P6 A P15
rétro.



actu.
démocratie locale.
vie municipale.
conseil municipal
des jeunes.



DOSSIER P16 À P21
écologie.
interview croisée avec
Yann Arthus-Bertrand



MIEUX VIVRE P23 À P29
mobilités.
école.
solidarités.
heure civique.

VIE DE QUARTIER P31
une journée avec.

SPORT P32
entretien.
Stéphanie Gicquel



CULTURE P35 À P37
voix du 17^e.
exposition.
actu.

ATTRACTIVITÉ P39 À P41
entreprendre au féminin.
grands projets.



MAIRIE P42
votre équipe municipale.

libres opinions. p45
services 17. p46

Paris
dix—
sept

Vous ne recevez pas le Paris Dix-Sept ? Contactez-nous par mail: distribution@cithea.com
Directeur de la publication: Fabien Simon - **Rédaction:** Mairie du 17^e - Cithéa.
Coordination: Julien Passette - **Création maquette originale:** Atelier Rabotte
Édition & régie publicitaire: Cithéa - 178, quai Louis-Blériot - 75016 Paris Tél. : 01 53 92 09 00
contact@cithea.com - www.cithea.com - **Photos de couverture:**
©Bruno Bébér - **Impression:** RICCOBONO IMPRIMEURS -
Papiers issus de forêts gérées durablement. Imprimé en France  **IMPRIM'VERT**
Ce journal est imprimé en France à moins de 30 km. Une édition écolo-compatible.
Tirage: 84000 exemplaires - **Dépôt légal:** 4^e trimestre 2022

La rédaction décline toute responsabilité pour les documents qui lui ont été remis. L'intégralité du journal que vous tenez entre vos mains est financée grâce à la fidélité de ses annonceurs (que nous remercions pour leurs publicités). En aucun cas les fonds publics ne sont utilisés.



PEFC recyclé
Ce produit est issu
de sources recyclées
et contrôlées.
pefc-france.org





7



8



9



ON EN PARLE retro.

1. Hommage à Rostropovitch – 9 octobre, soixante violoncellistes ont donné un concert hommage aux abords de la rue qui porte le nom de l'illustre musicien dans le quartier Martin Luther King. Un moment de grâce offert par la Mairie du 17^e, Alix Bougeret, première adjointe au maire chargée de la culture, et le Centre de la musique de chambre de Paris pour le plus grand plaisir des habitants. À revoir sur bit.ly/RostroParis17.

2. Forum des Associations et du Sport – Près de 7000 visiteurs, 170 associations de l'arrondissement dans le domaine culturel, social, sportif ou encore environnemental, 22 animations proposées. Encore un grand succès pour ce rendez-vous incontournable de la rentrée.

3. Inauguration de la Place André Zirnheld – Hommage à l'auteur de la Prière du Para, Mort pour la France et Compagnon de la Libération, autour de sa famille, des élus parisiens, du 1^{er} régiment de parachutistes d'infanterie de marine et des représentants des autorités militaires.

4. "Embellir votre quartier" Ternes-Maillot – Les habitants se sont déplacés en nombre pour échanger avec Agnès Toury, adjointe au Maire et chargée du Conseil de quartier, sur les aménagements à venir dans le cadre de cette nouvelle démarche portée par la Mairie du 17^e arrondissement et par la Ville de Paris.

5. Journée Gastronomique coréenne – Célébration de l'amitié qui lie la Mairie du 17^e et Yangcheon, arrondissement de Séoul, à l'occasion de cette première Journée de la gastronomie Place Lévis autour de la cuisine coréenne. Catherine Dumas, Sénatrice de Paris et élue du 17^e, Carline Lubin-Noël, élue chargée du conseil de quartier Legendre-Lévis et ses habitants ont pu déguster en compagnie de Se M. Yoo Dae-Jong, ambassadeur de Corée du Sud, les spécialités du pays du Matin calme.

6. Bal des Fleurs au square des Batignolles – Un voyage dans le temps. À l'occasion de la fête des Jardins et des 160 ans du square, les visiteurs dont les adjoints au Maire Aurélie Assouline et Pierre-François Logereau, Georgina Kobon-Monnet, conseillère d'arrondissement, et Geoffroy Boulard ont été transportés dans le Second Empire grâce la démonstration exceptionnelle de « Carnets de Bal », première association de France de danse historique.

7. Inauguration de l'exposition « Turbulences! Œuvres singulières » – Foule des grands jours autour d'Alix Bougeret et du directeur Philippe Duban pour l'inauguration de l'exposition des Turbulents, ESAT à vocation artistique pour personnes en situation de handicap qui fête cette année ses trente ans.

8. Dictée de l'association ELA – Geoffroy Boulard, Catherine Dumas et Géraldine Rouah-Zangrilli, adjointe chargée de l'éducation et des relations avec l'enseignement supérieur, ont accueilli Brigitte Macron au collège la Rose Blanche à l'occasion de la dictée ELA pour sensibiliser les élèves de 5^e à la lutte contre les leucodystrophies.

9. Nouvelle équipe municipale – Lourdes « Loulou » Fernandes, gardienne d'immeuble et Pierre-François Logereau, responsable du développement d'un réseau national de déménagement, ont été élus adjoints au Conseil municipal du 26 septembre. Geoffroy Boulard souhaite également la bienvenue à une nouvelle conseillère d'arrondissement Marie Content en remplacement d'Olivier Bouet. Découvrez votre nouvelle équipe municipale en page 42 et 43.

PETITS FRÈRES
DES PAUVRES

Non à l'isolement de nos aînés



NE LES LAISSONS PAS SEULS À NOËL

En France, 2 millions de personnes âgées n'ont plus aucun contact avec leurs proches*. Si la détresse de la solitude n'a pas de saison, le soir de Noël c'est encore plus dur. Aidez-nous à ne pas les laisser seuls et offrez-leur la magie de Noël en faisant un don ! Déduisez de vos impôts 75 % du montant de votre don avant le 31 décembre 2022.

Faites un don sur :
petitsfreresdespauvres.fr/noel



Petits Frères des Pauvres - 19, Cité Voltaire - 75011 PARIS

* Baromètre 2021 Solitude et isolement - PFP/CSA Research © Alcibiade Cohen - Blacktool

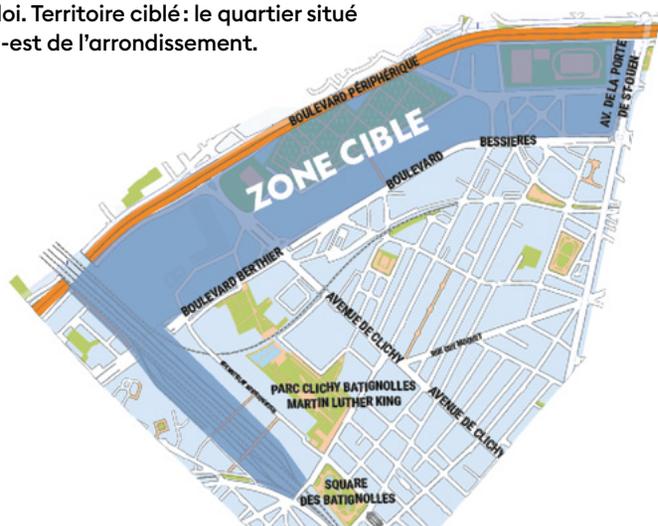


adfinitas

Expérimentations

Le projet Territoire zéro chômeur de longue durée prend forme

et propose aux chômeurs de longue durée de bâtir une stratégie pour le retour et le droit à l'emploi. Territoire ciblé: le quartier situé au nord-est de l'arrondissement.



ON EN PARLE

actu.

La mobilisation des acteurs économiques locaux consolident ce projet qui se concrétisera par une candidature début 2023.



Les prochains rendez-vous et toutes les informations sur le Territoire Zéro Chômeur

Contact: Hélène Garancher,
helene.garancher@tremplin-paris17.fr

La Mairie du 17^e teste le vote en ligne



La plateforme **Électis** est un référendum local par vote électronique sécurisé et ouvert aux seuls électeurs pour valider un projet.

Testé pour la première fois dans le 17^e, il portera sur de l'aménagement du square du passage Moncey.

www.jevote17.paris

Vous souhaitez changer de nom?



LE SERVICE ÉTAT CIVIL VOUS ACCOMPAGNE

Depuis le 1^{er} juillet 2022, il est possible de changer son nom de famille par déclaration à l'état civil. Une personne majeure pourra choisir de porter le nom de sa mère, de son père ou les deux.

Préparez votre dossier

- Formulaire CERFA N° 16229*01
- Copie intégrale de votre acte de naissance
- Photocopie de votre titre d'identité
- Justificatif de domicile
- Vous êtes mariés, pacsés, parents, n'oubliez aucun des actes d'état civil.

Transmettez-le-nous

Nous vous proposons 3 options pour nous transmettre votre dossier :

- L'envoyer par courrier postal
- Le déposer dans l'urne au guichet de délivrance du service État civil
- Prendre un RDV avec l'un de nos agents afin de le vérifier et de l'enregistrer.

Confirmez-le

Une fois votre dossier enregistré, un lien vous sera envoyé pour prendre un rendez-vous de confirmation de votre changement de nom. Le rendez-vous doit être pris au moins un mois après la date d'enregistrement de la demande.

Et si cette année
nous fêtons *Noël*
différemment ?

*Venez et
voyez...*

Qui que vous soyez,
l'église de votre quartier
vous invite à vous laisser
émerveiller par la crèche,
tout au long du mois
de décembre.



Venez déposer vos joies, vos peines
et confier ceux que vous aimez.

Osez pousser la porte de l'église
de votre quartier !


L'ÉGLISE
CATHOLIQUE
À PARIS

Prévention

Puff



la cigarette électronique jetable préférée des ados inquiète

« La Puff, c'est sans danger »

La nicotine et le geste provoquent une accoutumance.

« Même pas accros »

1 puff indiquant 2 % de nicotine et 600 bouffées = 40 cigarettes !

« C'est juste des goûts »

Pas vraiment. C'est propylène glycol, du glycérol, de la nicotine et des arômes artificiels.

« C'est pour les jeunes »

Non. La vente est interdite aux moins de 18 ans.

« C'est écolo »

Non. Les produits jetables contiennent piles plastiques, métaux difficiles à recycler.

D'autres questions sur les Puffs ?

N'hésite pas à consulter

les Consultations Jeunes Consommateurs

(CJC), lieux anonymes et gratuits, qui répondent aux questions et permettent de faire le point sur les consos. Pour connaître la CJC la plus proche de chez toi : drogues-info-service.fr

Tabac Info Service :

le site + l'appli + soutien téléphonique au 39 89 (du lundi au samedi, de 8h à 20h)

Les référents santé autour de toi :

infirmiers scolaires, médecins généralistes ou médecins du travail, etc.

ON EN PARLE

actu.



TALENT DU 17^e

Félicitations à Arthur Quaireau qui a remporté le 17 octobre le concours du meilleur jeune boulanger d'Île-de-France au Syndicat de la Boulangerie à Paris. Prochaine étape, la finale nationale! Si vous souhaitez déguster les délicieuses pâtisseries du champion, rendez-vous à la Boulangerie Baptiste, 17 rue des Moines.

Venez en famille découvrir les illuminations de Noël

24/11 à 18h : 121, rue de Courcelles

2/12 à 18h : avenue de Saint-Ouen

3/12 à 18h30 : 6, impasse de Lévis

4/12 à 17h : rue Biot

9/12 à 18h : avenue des Ternes

9/12 à 18h45 : avenue Niel

13/12 à 18h : 1, rue Poncelet



CONCERT

par la Vivharmonie - Ensemble orchestral à vocation caritative

Dimanche 11 décembre 2022 à 15h30 à l'église Sainte Odile

Billetterie : Adultes 15 €, étudiants 10 €, -12 ans gratuit

Réservez dès maintenant au
06 17 09 61 95 et 06 33 11 10 56
sainteodile75017@gmail.com

Église Sainte Odile

2 avenue Stéphane Mallarmé 75017 Paris
Métro Porte de Champerret

ON EN PARLE

démocratie locale.

Budget participatif : découvrez les projets lauréats !

Du 8 au 27 septembre, vous avez été près de 12 000 à voter pour vos projets préférés dans le 17^e arrondissement !



Vers plus de vert dans le 17^e !

BUDGET : 1 690 000 €

Ce projet consiste à développer la végétalisation, agrémenter les espaces verts du 17^e arrondissement et favoriser la biodiversité, au travers de nombreuses réalisations dont par exemple, la végétalisation d'un mur rue Christine de Pisan, l'installation d'une barrière végétale au-dessus du périphérique au niveau du tunnel Courcelles, la création de bacs de jardin partagé dans la Coulée verte, etc.



Sécuriser les carrefours dangereux et les abords des écoles

BUDGET : 2 000 000 €

Ce projet consiste à sécuriser certains carrefours dangereux pour faciliter les différentes mobilités, à sécuriser les sorties et abords d'écoles et de crèches et à réaliser des marquages ludiques au sol.



Rénovons les écoles du 17^e !

BUDGET : 2 000 000 €

Ce projet consiste à rénover et aménager les écoles du 17^e en réalisant plusieurs améliorations, notamment en créant une cour oasis à l'école de l'avenue de la Porte de Villiers, en créant des auvents aux écoles Villiers et Saussure, et en amorçant le passage à l'éclairage LED dans de nombreux établissements.



Des locaux équipés pour un quartier plus solidaire – quartier populaire

BUDGET : 310 000 €

Ce projet consiste à financer trois propositions ayant pour objectif de favoriser la solidarité au sein du quartier des Épinettes, en aménageant ou rénovant les locaux du Centre Social des Épinettes, de l'Association de solidarité internationale et d'intégration (ASI) et du collectif Toutes en santé.



Retrouvez le détail des opérations prévues, des projets lauréats et leurs localisations au sein de l'arrondissement sur la carte interactive

Plus d'infos sur les projets de votre arrondissement sur budgetparticipatif.paris



Le budget
participatif 2022
dans le 17^e, c'est :

12 000
votants

28 %
de hausse
de participation

TOP 3
de la participation dans
les arrondissements

Les deux projets lauréats "Tout Paris"



Une ville plus belle et plus propre

BUDGET : 5 000 000 €

Ce projet consiste à contribuer aux démarches déjà engagées pour l'embellissement de Paris en facilitant le travail des agents municipaux de la propreté et en réalisant des œuvres artistiques sur des murs publics.



Des îlots de fraîcheur pour faire face aux canicules

BUDGET : 4 000 000 €

Ce projet vise à préserver les îlots de fraîcheur existants et à développer de nouveaux parcours de fraîcheur dans l'espace public parisien (restauration de fontaines, multiplication des points d'eau, expérimentation de nouveaux revêtements écologiques et innovants, etc.)

merci

« Merci à toutes et tous de votre implication dans la vie démocratique du 17^e !

Merci aux associations, aux conseils de quartier et aux habitants qui ont déposé des projets, ainsi qu'à l'ensemble des votants !

C'est grâce à vous que nous pourrons construire ensemble le 17^e de demain et construire un arrondissement à votre image, en mettant en œuvre des projets qui répondent à vos priorités ! »

**Service Démocratie Locale
Mairie du 17^e arrondissement
democratielocale17@paris.fr
01 44 69 15 53**



ON EN PARLE

vie municipale.

Parmi les vœux débattus au Conseil municipal

Ajuster la réforme de la Maire de Paris sur le stationnement payant pour les scooters

Depuis son entrée en vigueur le 1^{er} septembre dernier, celle-ci pose de nombreuses difficultés aux usagers qui sont perdus dans l'usine à gaz municipale.

Nous demandons notamment la révision de la liste des professionnels admis à la souscription d'un abonnement, l'extension de la gratuité aux bénévoles concourant à une activité de service public, l'augmentation du nombre de droits que peuvent souscrire les professionnels, mobiles ou sédentaires, la possibilité pour les résidents de disposer d'un abonnement pour leur deux-roues et d'un abonnement pour leur voiture.

→ **Adopté** au Conseil d'arrondissement et **rejeté** au Conseil de Paris, à l'exception de l'extension de la gratuité pour les bénévoles

Renforcer la réglementation sur la consommation et la vente de protoxyde d'azote

Au regard des dangers sur la santé mais aussi compte-tenu des nuisances que génère sa consommation (nuisances environnementales et troubles à l'ordre public), nous avons saisi le Préfet, notamment pour interdire sa détention par les mineurs sur l'espace public.

→ **Adopté** à l'unanimité au Conseil d'arrondissement et **rejeté** au Conseil de Paris qui a considéré que l'interdiction ne serait pas efficace.

Poser des capteurs thermiques à la Porte d'Asnières

Ces capteurs permettraient d'optimiser la circulation à ce carrefour, par ailleurs congestionné du fait des chantiers en cours.

→ **Adopté** à l'unanimité au Conseil d'arrondissement et au Conseil de Paris. Nous serons vigilants sur la mise en place effective de cette demande.

Le prochain Conseil d'arrondissement se tiendra le **29 novembre 2022 à 19h** - Ouvert au public
Le prochain Conseil de Paris du **13 au 16 décembre**

→ Retrouvez tous les comptes rendus sur : mairie17.paris.fr



“Nous allons vivre une année riche en projets et en engagements citoyens. Bravo à ces jeunes”

JAMILA SERFATI

Conseillère d'arrondissement
déléguée à la jeunesse

N°149
NOVEMBRE -
DÉCEMBRE 2022

Paris
dix—
sept

15

ON EN PARLE

conseil municipal des jeunes.

Devoirs citoyens mention très bien

Quelle fonction ?

Le CMJ permet de faire participer les jeunes venus de tout l'arrondissement à la vie citoyenne, mais aussi de créer du lien entre tous les collèves.

Quelle composition ?

30 conseillers ont été élus sur le modèle de son grand frère le Conseil Municipal pour cette seconde édition. Parfaitement paritaire avec quinze filles et quinze garçons, les conseillers sont élus pour un mandat d'un an reconductible une fois. La quasi-totalité des collèves privés et publics de l'arrondissement sont représentés par au moins un conseiller.

Quelles missions ?

Les jeunes conseillers sont les ambassadeurs de leurs établissements auprès de la Mairie d'arrondissement, et inversement les ambassadeurs de la Mairie au sein des différents collèges qu'ils représentent. Les conseillers partagent leurs idées pour améliorer la vie des jeunes dans l'arrondissement et travailleront sur un grand projet qui sera voté au conseil. Les conseillers se réunissent régulièrement tout au long de l'année, lors de séances plénières présidées par le Maire.



Réalisations 2022

Les principales réalisations de la première édition ont été présentées lors de la première séance du Conseil le 9 novembre : distribution de cartes de vœux aux seniors, opération Ménage ton voisinage, journée sur les plages du débarquement, élaboration d'une carte de fontaines à eau et bien d'autres actions.

Grands projets 2023

Les deux grands thèmes de cette édition seront la solidarité et le lien inter-collèves. D'autres actions seront proposées aux conseillers tout au long de l'année (sorties dans les lieux institutionnels, actions de solidarité, participation aux événements organisés par l'équipe municipale du 17^e...)

Félicitations à Roxane Turcas du collège Stéphane Mallarmé et Adams Keita du collège Carnot élus Mini-Maire le 9 novembre lors de la première séance du Conseil.

Ils auront pour rôle de représenter les membres du CMJ dans le 17^e arrondissement lors d'événements, d'accompagner les élus lors de différents déplacements et de rapporter les idées et projets du CMJ auprès de l'élue en charge de la Jeunesse et du maire.



“Notre action pour l'environnement est concrète et ancienne. Elle fait particulièrement sens au regard des exigences de sobriété énergétique”

PIERRE BOURRIAUD

Directeur général des services de la mairie du 17^e arrondissement



La mairie se met au vert

Depuis plusieurs années, la Mairie du 17^e est engagée dans une démarche éco-responsable et se veut exemplaire pour participer aux côtés des habitants à l'effort collectif d'économies d'énergie.

La mairie du 17^e peut s'enorgueillir d'être la seule à Paris à arborer une façade végétalisée. Lancé par l'ancienne maire Françoise de Panafieu, poursuivi par Brigitte Kuster, relancé par Geoffroy Boulard en 2017, le projet municipal en matière d'écologie se révèle aux habitants par une mairie en pleine transformation. Deux ans de travaux ont été nécessaires pour voir apparaître sur la façade les jasmins, les clematis, et autres essences qui semblent s'adapter à leur nouveau milieu.

Place à la sobriété

Financés dans le cadre du Plan climat, ces travaux d'envergure à hauteur de 2 millions d'euros ont permis l'isolation de la façade et l'étanchéité du toit, lui aussi végétalisé. Résultat, ce seront deux degrés de gagnés à l'intérieur du bâtiment avec un gain non négligeable sur la note de chauffage, 30 % d'économies par an. Un projet de rénovation de l'arrière du bâtiment est en cours pour achever son isolation thermique.

La mairie s'est engagée à baisser les températures de 1°C et à décaler les heures et les dates de mise en chauffe dans tous les bâtiments municipaux de l'arrondissement.



Ainsi, la température dans les locaux municipaux sera de 18°C la journée et de 12°C la nuit et lors des périodes inoccupées.

La mise en chauffe des bâtiments sera décalée de 30 minutes le matin et le début de la saison de chauffe est fixée aux vacances de la Toussaint.

Les éclairages ornementaux des façades extérieures et des monuments municipaux sont par ailleurs éteints dès 22 heures depuis le 23 septembre.

Place aux piétons

La végétation n'aura pas à souffrir de la pollution automobile, puisque la nouvelle Place Richard Baret sera exclusivement réservée aux piétons

qui pourront déambuler sous dix-sept tilleuls. Quatre jardinières de pleine terre sur 320 m², huit arbres (paulownias et magnolias selon le choix des habitants), financés par la mairie du 17^e à hauteur de 400 000 euros, compléteront ce nouvel espace végétal.

La Mairie du 17^e fait partie des trois mairies parisiennes qui ont obtenu la labellisation QualiParis écoresponsable de l'Afnor*.



*Afnor Certification est une société délivrant, sur audit ou sur évaluation, des signes de confiance, d'engagement et d'exemplarité dans un domaine réglementaire

Eco- Rénovons Paris+ : un dispositif renforcé

DOSSIER

écologie.

Quels avantages pour les futures copropriétés du dispositif ?

Elles bénéficieront d'un **accompagnement gratuit et personnalisé** par une équipe d'experts, durant toutes les étapes de leur projet. De la définition des besoins jusqu'à la livraison des travaux aux **subventions de la Ville de Paris**, sous conditions. Ce dispositif permet la réalisation d'un audit global et des travaux de rénovation énergétique et environnementaux. Les copropriétaires aux ressources modestes pourront bénéficier de subventions individuelles additionnelles.

Comment bénéficier du dispositif ?

 - Prendre contact avec l'Agence Parisienne du Climat sur info-conseil@apc-paris.com, guichet unique de la rénovation des copropriétés sur la **plateforme Coach Copro**. Une fois inscrit, vous serez recontacté par le conseiller référent de votre arrondissement.

- **Accompagnement préliminaire** : le conseiller en éco-rénovation accompagne les copropriétés dans la définition des besoins d'études et dans la recherche de professionnels pour faire établir un audit ou diagnostic technique global (un "chèque audit" est également proposé par la Ville de Paris).

- **Intégration dans le dispositif Eco-Rénovons paris+ :** les projets des copropriétés sont présentés par l'Agence Parisienne

du Climat en commission. Ces commissions sont composées de la Ville de Paris, des Mairies d'arrondissement, de l'Agence Nationale de l'Habitat et des opérateurs Soliha et Urbanis.

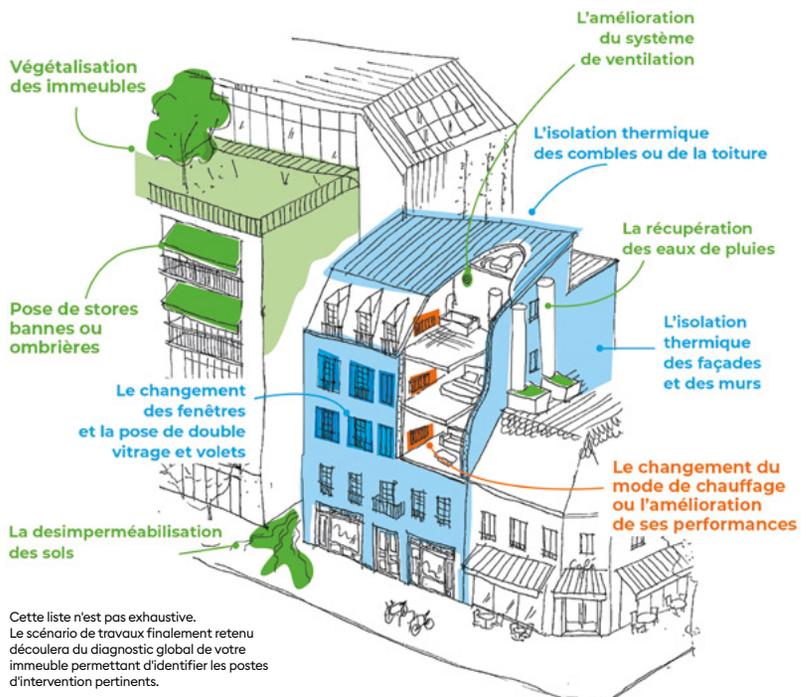
Quels immeubles sont concernés par le dispositif ?

Eco-Rénovons Paris+ s'adresse à toutes les copropriétés d'habitation parisiennes qui envisagent un projet de rénovation

énergétique et d'adaptation au changement climatique, dès lors que la réflexion se fait à l'échelle de l'immeuble.

Qu'elle soit haussmannienne, faubourienne, ou des 30 Glorieuses, des années soixante-dix, toute copropriété parisienne qui envisage un projet de rénovation énergétique peut être éligible au dispositif.

Quelles interventions possibles ?



Depuis 2016, ce sont près de **11000** logements de la capitale qui ont bénéficié du dispositif.

L'objectif pour la deuxième édition : rénover **22500** logements privés d'ici 2026.

Pour tout savoir sur le dispositif Eco-rénovons Paris+, c'est par ici !



Interview croisée

« Nous allons vers la fin de l'espèce. Ce n'est pas rien ! »



“Si ton enfant a une maladie incurable mais qu’il y a 3% de chance de le sauver. Tu vas te battre pour ces 3%. C’est pareil pour la planète.”

Depuis près de quinze ans, votre Fondation GoodPlanet poursuit son travail de sensibilisation à la cause écologique. Quels sont ses objectifs ?

Yann Arthus-Bertrand : À l’origine, la Fondation s’est spécialisée dans la compensation carbone solidaire avec des réservoirs de biogaz qui permettent aux populations les plus pauvres de la planète d’avoir de l’énergie à partir de déchets organiques et agricoles. C’est un système très vertueux. Notre but est avant tout d’agir pour la terre et ses habitants. Et cela commence par la sensibilisation des plus jeunes. Nous avons créé cette année le programme national « Cap 2030 » qui vise à mobiliser les 15-25 ans aux grands enjeux environnementaux et sociaux.

Entre ses multiples projets de films et son combat pour l’environnement, Yann Arthus-Bertrand se fait rare dans les médias. Il a fait une exception pour Paris Dix-Sept en recevant Geoffroy Boulard au siège de la Fondation GoodPlanet qu’il a créé en 2005. Une heure d’entretien exceptionnel où le militant écologiste, vue du ciel, et le maire du 17^e, vue du terrain, ont partagé leurs réflexions sur l’urgence climatique.

DOSSIER

écologie.

L'été 2022 a été le plus chaud jamais enregistré en Europe. Nous vivons des températures inédites en automne confirmant un peu plus les conclusions pessimistes du dernier rapport du GIEC – Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat – A-t-on atteint un point de non retour ou y'a-t-il encore de l'espoir ?

Y-A.B. : Je vais citer un reportage d'Arte. Si ton enfant a une maladie incurable mais qu'il y a 3 % de chance de le sauver, tu vas te battre pour ces 3 %. C'est pareil pour la planète. Si nous allons vers un monde inconnu, il y a toujours de l'espoir. Mais l'urgence est réelle. António Guterres, le Secrétaire général des Nations Unies a écrit dans un tweet : « Dans ma vie, j'ai lu des milliers de rapports mais le dernier rapport du GIEC est la chose la plus terrifiante que

je n'ai jamais lue ». Tant que nous utiliserons des énergies fossiles, nous allons vers un suicide collectif. Malheureusement, notre monde qui obéit à la croissance est dépendant de ces énergies. Il faut une vraie révolution. Elle ne sera donc pas économique. Pas plus que scientifique puisque nous n'avons pas encore trouvé de source d'énergie non polluante. Elle ne sera pas politique non plus. Pardon Monsieur le Maire de le dire mais les politiques sont trop prisonniers de leur vision électorale, de la démagogie et des pressions extérieures. La révolution écologique ne peut-être que spirituelle en changeant les mentalités. Sera-t-on capable de se transcender et de sortir de cette banalité du mal quotidien ?

Geoffroy Boulard : Il y a en effet une grosse lacune sur les enjeux environnementaux chez les politiques. Sûrement par manque de formation sur ces sujets. En tant qu'élus, il faut donner l'exemple et agir

avec méthode. C'est le seul moyen d'avoir un consensus et faire avancer la cause écologique. Par exemple, nous avons privilégié dans nos cantines scolaires le bio en travaillant avec des producteurs locaux pour nourrir sainement nos enfants. Une fois par an, je vais à leur rencontre pour connaître leurs problématiques et les aider à développer des filières bios. Aujourd'hui, nous préparons 11 000 repas par jour. Cette démarche volontariste, nous l'avons débuté il y a dix ans. En tant que fils d'agriculteur, c'est un sujet qui me tient particulièrement à cœur.

Au niveau énergétique, le bâtiment municipal de la mairie dispose de capteurs depuis 2019 pour maîtriser notre consommation d'énergie. L'isolation du toit et les différents travaux de rénovation vont permettre de faire une économie d'énergie de 30 % chaque année. Grâce à la mobilisation de ses agents, la mairie du 17^e arrondissement a été la première mairie labellisée Quali'Paris Ecoresponsable. La végétalisation de notre façade, unique à Paris, la piétonnisation de la place Baret, elle aussi végétalisée, sont autant de pas en avant que nous faisons à notre petite échelle.

“Mon rêve, ce serait de voir des cerfs et des biches dans le bois de Boulogne.”





LA CONFIANCE À DOMICILE

Des repas complets et équilibrés livrés chez vous les jours de votre choix

2 gammes
au choix



GAMME PLAISIR

Des menus traditionnels,
« comme à la maison »



GAMME GOURMET

Des menus haut de gamme,
« comme chez le traiteur »



Aides fiscales sur les prestations
de services à la personne.
Loi de finances n° 2016-1917 du
29.12.2016



*C'est bon de
manger des repas
variés et savoureux
sans faire de courses
ni de cuisine !*

Notre agence
**FRONT DE
NEULLY**
01 74 70 47 10

Et aussi :
ménage, téléassistance,
petits travaux et
assistance administrative

www.les-menus-services.com

Un repas offert

Déjeuner à la carte 15,80€ TTC 14,00€ HT

Sur présentation de ce coupon. Offre promotionnelle non cumulable, valable une seule fois sur un déjeuner complet de la gamme plaisir jusqu'au 31/12/2022, pour une personne de + de 65 ans par foyer et dans la limite de nos disponibilités.

OFFRE DÉCOUVERTE

MILLON

Maison de ventes aux enchères

**Journées d'estimations gracieuses et confidentielles.
Estimer, conseiller, expertiser et vendre aux enchères**

Nos experts et spécialistes sont à votre disposition, sur rendez-vous,
au Centre Jouffroy de la Paroisse Saint-François-de-Sales

70, rue Jouffroy d'Abbans - Paris 17^e



25 spécialités, 7 départements à votre service

TABLEAUX ANCIENS • MODERNES • CONTEMPORAINS • COLLECTIONS • ARTS D'ASIE
• ART RUSSE • BIJOUX • HORLOGERIE • TIMBRES • MONNAIES • ARTS DÉCO •
ART NOUVEAU • STYLOS • DESSINS 1500-1900 • LIVRES ET MANUSCRITS...



VOTRE INTERLOCUTRICE PARIS 17^e

Valérie Guichard

T. 06 35 50 26 16 – vguichard@millon.com

www.millon-Paris17eme.com

www.millon.com

“En tant qu’ élu,
il faut donner
l’ exemple et agir
avec méthode.
C’ est le seul moyen
d’ avoir un consensus
et faire avancer
la cause écologique.”

DOSSIER

écologie.

Une capitale telle que Paris est-elle réellement armée face au dérèglement climatique ?

Y-A. B. : Je ne peux pas répondre à cette question. Je préfère la campagne ! La ville n’ est plus adaptée au monde moderne. Dès qu’ on essaie de supprimer la voiture, ça fait un tollé. Il n’ y a pas assez de vélos, pas assez de pistes cyclables, pas assez d’ arbres. Ici à la Fondation, je voulais faire un jardin potager modèle. La direction des parcs et jardins me l’ a interdit pour des raisons architecturales. Nous sommes complètement déconnectés de la nature ! Mon rêve, ce serait de voir des cerfs et des biches dans le bois de Boulogne.

G.B. : La transition prend du temps. À l’ échelle de la Métropole du Grand Paris dont je suis vice-président, l’ objectif Zone à faibles émissions, excluant les véhicules polluants, conduit par le président Patrick Ollier, sera effectif en 2024 et renforcé en 2030. Chaque année, environ 5 000 Franciliens meurent de la pollution. C’ est un enjeu de santé publique. Dans notre arrondissement, nous avons la chance d’ avoir l’ éco-quartier Martin Luther King. La faune, la flore, des jardins, un verger forment un espace de fraîcheur de dix hectares en plein Paris. C’ est un endroit exceptionnel et une vraie réussite dont nous sommes très fiers. Ailleurs, nous ciblons des zones pour planter des arbres. N’ oublions pas les associations très actives. Nous les accompagnons pour les aider

à se réapproprier des espaces verts parfois délaissés.

Y-A.B. : Être maire c’ est le plus beau métier du monde, vous pouvez faire avancer les choses sur le terrain en contact direct avec les gens et agir pour le bien commun. J’ ai beaucoup de respect pour votre fonction.

G.B. : J’ insiste. Les responsables politiques ont besoin d’ être formés,

alertés par des militants tel que vous sur les problématiques écologiques qui nous menacent. J’ ai la conviction que l’ on peut impulser un mouvement collectif de manière concertée et non clivant. C’ est à mon sens la meilleure solution pour avoir des résultats concrets.

Y-A.B. : Malheureusement, nous vivons dans une banalisation du mal. Comment peut-on prendre l’ avion à longueur d’ année en faisant l’ autruche ou continuer à gaspiller les ressources de la planète ? Tout cela est incompréhensible. C’ est pourquoi je soutiens ces jeunes militants que l’ on dit « radicaux » qui font des actions coups de poing pour réveiller les consciences.

Les habitants du 17^e ont voté massivement pour les projets écologiques lors du dernier budget participatif. Est-ce bon signe ?

Y-A.B. : L’ intelligence collective, c’ est essentiel. Je suis persuadé qu’ ensemble, nous pouvons y arriver. Mais c’ est maintenant qu’ il faut agir, toutes générations confondues. J’ ai 76 ans, je ne veux pas reporter cette responsabilité aux jeunes car c’ est aussi la mienne. C’ est à moi, à nous, de changer les choses. Nous allons vers la fin de l’ espèce. Ce n’ est pas rien ! Devant l’ ampleur de ce qui arrive, les clivages idéologiques, moraux et politiques n’ ont plus de sens. Si nous voulons nous en sortir, il faudra plus d’ amour et de bienveillance.

Fondation GoodPlanet

(À deux pas du 17^e arrondissement)
1 Carrefour de Longchamp,
75116 Paris

Ouvert gratuitement du mercredi
au dimanche

Agenda de la Fondation :
Marché de Noël solidaire
les 10, 11, 17 et 18 décembre.

goodplanet.org/fr/domaine-de-longchamp/infos-pratiques/

[Inscrivez-vous à la newsletter de GoodPlanet sur goodplanet.info](https://goodplanet.org/fr/newsletter/)

La Terre vue du ciel (nouvelle édition)
Legacy – L’héritage d’une vie
par Yann Arthus Bertrand,
aux éditions de la Martinière, 2021



LES BOUTIQUES ATELIERS D'ART DE FRANCE

talents



SHOPPING DE NOËL ENGAGÉ

talents

*LA boutique où dénicher
des cadeaux singuliers.*

Noël approche et vous n'avez pas encore rempli votre hotte ? Rendez-vous à la boutique Talents pour dénicher des cadeaux poétiques, qui embellissent le quotidien.

C'est entre les quartiers de l'Étoile et des Ternes à Paris que la boutique Talents, créée par Ateliers d'Art de France en 2001, propose à la vente des centaines d'objets authentiques dans une atmosphère chaleureuse et élégante.

Décoration, bijoux, luminaires, sculptures, art de la table... Talents propose une sélection variée de pièces uniques et petites séries, façonnées à la main par des artisans d'art, installés en France.

En plus d'offrir des cadeaux uniques, vous soutenez les métiers d'art français et ça, c'est un Noël Engagé !

talents

26, avenue Niel, Paris 17
Tél: 01 44 40 22 80

Ouverture 7/7 j
en décembre, 11h - 19h

catalogue.boutiquetalents.com

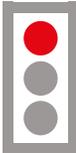


- ① Créoles en cuir - 55€
- ② Boucles d'oreille en laiton doré et coupelle porcelaine - 75€
- ③ Duo de Lapins en céramique - 380€
- ④ Lampe Dalma en cuivre et verre - 720€
- ⑤ Minandière textile - 55€ l'unité
- ⑥ Porte carte en cuir - 90€
- ⑦ Sculpture Origine en bronze numéroté 2 sur 8 - 4800€
- ⑧ Bol en porcelaine et or - 59€ Fond transparent
- ⑨ Collier en laiton doré - 99€



Voilà plus d'un mois que le stationnement pour les deux-roues motorisés est devenu payant. Grâce au formulaire mis en place par la Mairie du 17^e, les usagers ont pointé de nombreuses difficultés. Leur voix a été portée par Geoffroy Boulard au dernier Conseil de Paris avec des propositions d'ajustement.

Stationnement deux-roues, le grand flou

 Augmenter le nombre d'abonnements que peuvent souscrire les professionnels mobiles et sédentaires afin de prendre en compte les contraintes de leurs salariés notamment. Permettre aux particuliers de disposer d'un abonnement pour leur deux-roues motorisé et d'un abonnement pour leur véhicule léger.

Ces propositions n'ont pas été retenues par la Mairie de Paris.

 La demande concernant la révision de la liste de la Mairie de Paris qui conditionne la souscription d'un abonnement, dans laquelle de nombreux professionnels ne sont pas référencés, est en cours.

Une délibération en ce sens sera bientôt soumise au vote du Conseil de Paris.

 Il est enfin apparu que la réforme avait négligé la situation des bénévoles qui interviennent sur le territoire parisien et pour lesquels la gratuité semblait indiquée.

Cette proposition a recueilli un avis favorable unanime.

Pour en savoir plus sur les véhicules concernés, les tarifs, les emplacements et les modalités



MIEUX VIVRE mobilités.



Embouteillages aux portes du 17^e arrondissement, la mairie se mobilise avec ses partenaires

En raison de l'extension du tramway T3 de la Porte d'Asnières à la Porte Maillot et des travaux du RER EOLE Porte Maillot, les difficultés de circulation se sont accentuées. Ce trafic routier engendre des nuisances sonores et environnementales pour les riverains, et des comportements inciviques.

Face à ces problèmes de circulation, compétence partagée par la Préfecture de Police et la Mairie de Paris, Geoffroy Boulard, Maire du 17^e arrondissement et les Maires des communes de Clichy-la-Garenne, Levallois-Perret et Neuilly-sur-Seine ont

saisi le Ministre de l'Intérieur et des Outre-Mer par une lettre commune afin qu'un dispositif humain policier soit mis en place à certaines portes du 17^e aux heures de pointe.

Des opérations pour fluidifier la circulation vont être testées de manière concertée dans les prochaines semaines et permettront de vérifier leur impact. En parallèle, la Préfecture de Police a renforcé son dispositif de vidéo-verbalisation aux portes du 17^e afin de sanctionner le non-respect du code de la route.

CAROLINE PONS L'ANTIQUAIRE D'AFFAIRE CONCLUE

**ACHÈTE CHEZ VOUS
PARTOUT EN FRANCE
VOS OBJETS D'ARTS
ET ANTIQUITÉS**



RDV AU 06.60.25.28.63



**Pendules, Bronzes, Tableaux,
Vases chinois, Daum, Fourrures...**

ENVOYEZ VOS PHOTOS SUR

estimations@carolinepons.com

www.carolinepons.com / [@carolineponsantiquites](https://www.instagram.com/carolineponsantiquites)

Cantine trois étoiles

MIEUX VIVRE

école.



Le 20 octobre dernier, les écoliers ont goûté à la grande cuisine grâce à l'association « Le Grand repas ».

L'association Le Grand repas soutenue par Sonia Hazarabedian, conseillère déléguée à la restauration scolaire et à l'alimentation durable, propose à l'ensemble des acteurs de la restauration collective et traditionnelle (cantines scolaires, CROUS, restauration collective publique et privée, centres hospitaliers, EPHAD...) de partager un menu commun conçu par un Chef local. Cette année, c'est le chef étoilé Hubert Duchenne qui a régalié !

Hubert Duchenne chef étoilé

« L'idée de ce menu était de privilégier la saisonnalité et le local. « Le Grand Repas » est une démarche magnifique. Il met à l'honneur les bons produits. Il permet de faire plaisir aux personnes qui nous sont chers. Enfants, personnes âgées, personnel hospitalier. C'est aussi l'occasion de mettre en valeur les cuisiniers et le personnel des cantines qui travaillent dans l'ombre et nourrissent le plus grand nombre ».



La rentrée dans le 17, c'est:

46
écoles
publiques

23
maternelles

17
élémentaires

8
polyvalentes

11000
élèves

1,5M€
investis travaux,
de réfections et
de modernisation

LEAVIN ROOM
ECHAPPE-TOI SI TU PEUX



28 bis boulevard Pereire 75017 PARIS
3 thèmes : Instinct de Survie (horreur), Game Over (horreur),
Le Pays des Merveilles (famille)



14 rue Nollet
75017 PARIS

1 thème :
MOTEL (horreur)

Immersion garantie avec
votre Escape Game
Leavin Room Paris !
En famille, entre amis,
pour un anniversaire ou
un team building,
réservez votre expérience
d'évasion au choix dans
l'un de nos 4 thèmes !

01 75 42 96 05
www.leavinroom.fr



Born To Be Kids.fr
Puériculture & Jouets



OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI

30, rue Legendre - 75017 PARIS
Tél : 09 84 32 97 48

On peut
avoir 80 ans,
ou décider
d'avoir
4 fois 20 ans



VILLA BEAUSOLEIL
RÉSIDENCES SERVICES SENIORS

Séjour vacances, convalescence, long séjour...
réservez dès maintenant !

LEVALLOIS JULES VERNE 01 84 20 20 83
PARIS LEVALLOIS 01 47 30 10 10

MIEUX VIVRE

solidarités.

Un café qui réchauffe le cœur



C'est un lieu incontournable des Batignolles et pas seulement parce qu'on y trouve le café le moins cher de Paris. Cinquante centimes d'après le Guide du Routard ! Au Café des Petits Frères se croisent des personnes isolées ou en situation de précarité qui peuvent consommer à des prix solidaires et passer un moment convivial. « Il y a aussi les habitués du quartier, les pompiers, les éboueurs et les nounous qui attendent la sortie des écoles. On veut favoriser la mixité sociale et créer du lien » insiste Sophie Rivet-Latrobe responsable de l'établissement.

Le Café propose aussi l'accès gratuit à internet, aux journaux ainsi que des animations (atelier d'écriture, expositions, jeux, conférences) comme une ouverture sur le monde quand celui-ci vous exclut. C'est le cas de Daouda, sans domicile fixe, qui vient régulièrement s'offrir un peu de répit pour déguster la fameuse tarte maison et « parce qu'on y fait de belles rencontres ».

« Ils ont besoin de se poser et de parler », assure Alain bénévole

Depuis plus de vingt ans, le Café des Petits Frères poursuit sa mission de lutte contre l'isolement et l'exclusion. Un espace d'échanges et d'écoute autour du comptoir.

toujours à l'écoute derrière le comptoir. « On discute de tout. Des problèmes de chacun, mais aussi de l'actualité ! C'est un vrai lieu de sociabilité. C'est unique. »

Il y a dix ans, un mystérieux client dessinait chaque jour au bar. Quand les bénévoles ont découvert ses batailles napoléoniennes griffonnées sur des menus d'hôpital, ils ont été émerveillés et l'ont accompagné vers la voie de la réinsertion. Aujourd'hui, le taiseux dessinateur illustre régulièrement des livres historiques sur Napoléon.

Twist and twist

Cette belle histoire se poursuit au restaurant réservé aux personnes âgées accompagnées par l'association qui viennent une fois par mois partager un repas convivial. « C'est très bon, l'accueil est fantastique, ça redonne de l'énergie. Et plus important, je me suis fait des amis » confie Mirabel qui ne manquerait ce rendez-vous pour rien au monde. Ce jour-là, Jean-Paul l'artiste guitariste a fait chanter les seniors sur du yéyé et du twist.

L'association les Petits Frères des Pauvres œuvre depuis 1946 et poursuit sa mission au quotidien pour venir en aide à ces oubliés qui retrouvent au Café un peu de chaleur et le sourire.

**CAFÉ DES PETITS FRÈRES
DES PAUVRES**
47 rue des Batignolles 75017 Paris
01 42 93 84 41
www.petitsfreresdespauvres.fr

**PETITS FRÈRES
DES PAUVRES**
Non à l'étalement de nos aînés

Devenez bénévole

Contact :
0 800 833 822
(appel & service gratuit)

Contact 17° :
[paris.batignolles@
petitsfreresdespauvres.fr](mailto:paris.batignolles@petitsfreresdespauvres.fr)

Via le site internet :
petitsfreresdespauvres.fr
> devenir bénévole

Comment aider une personne à la rue ?

- Lui proposer d'appeler avec elle le 115
- Lui indiquer les lieux de solidarité du quartier répertoriés sur soliguide.fr
- Signaler sa présence à Lourdes Fernandes, adjointe au Maire en charge de la lutte contre l'exclusion lourdes. fernandes@paris.fr



**NE JETEZ PLUS VOS FENÊTRES ANCIENNES :
RÉNOVEZ-LES ET ISOLEZ-LES !**

**Menuisiers spécialisés, nous intégrons
un double-vitrage et des joints performants
à vos fenêtres tout en préservant
100 % de leur esthétique.**

- Moins cher qu'un changement à neuf
- Aucune dégradation dans le logement
- Respect rigoureux de la façade

Conception  06 09 09 81 29

Avant

Après



Contactez Jean-Louis Galland : 01 39 75 38 55 / 06 48 09 27 86

Visitez notre site Web

www.nov-isol.com



Nov-Isol - 48, chemin de la Nourrée, 78670 Villennes-sur-Seine

BlanCassé

—
**LINGE DE MAISON
GRANDES MARQUES
PETITS PRIX**
—

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI DE 10H À 19H



BLANCASSÉ

70 Rue de Tocqueville - 75017 PARIS
Tél : 01 46 22 16 39

Secret Square
Célèbres Paris

INVITATION*



Cabaret aphrodisiaque

Restaurant - 20h30 à 00h15

Cabaret - 22h à 4h

Fermé les dimanches et lundis

Aphrodisiac cabaret

Restaurant - 8.30pm to 12.15am

Cabaret - 10pm to 4am

Closed on sundays and mondays

*sur présentation de ce coupon. Valable pour 2 personnes sur l'accès au spectacle.
27 Avenue des Ternes 75017 Paris - 01 47 66 45 00 - contact@secretssquare.fr



MIEUX VIVRE

heure civique.

L'heure civique c'est :

Près de 1800
volontaires déjà inscrits

Des distributions
alimentaires pour les démunis

Du soutien
à des personnes âgées

Des actions
de végétalisation

Des opérations
de ramassage participatif
de déchets

Inscrivez-vous sur :
<https://lheurecivique17.fr/>



« Je me sens utile »



Yolanda (à gauche) aide Mathilde au quotidien dans le cadre de l'Heure civique

À 90 ans, Mathilde est aussi alerte que coquette. Yolanda qui lui rend visite régulièrement à son appartement rue Gauthey depuis quatre ans y est sûrement un peu pour quelque chose. « Je suis en invalidité. M'occuper de Mathilde me force à sortir de chez moi. Ça me fait du bien. Je suis quelqu'un de positif et j'ai toujours aidé les autres ». Mathilde se

réjouit de pouvoir compter sur une présence chaleureuse. « Je me sens souvent très seule. Yolanda est d'un grand soutien, surtout quand elle m'accompagne à l'hôpital pour des examens. Avec elle, je me sens en sécurité. Sa bonne humeur et sa gentillesse m'apportent beaucoup ». Si la marche est un peu moins assurée que par le passé, Mathilde peut compter sur le bras protecteur de Yolanda pour se promener et sortir de la monotonie. « C'est un don. Il faut du cœur ». Et Yolanda, touché par le compliment de conclure joliment. « On a des faiblesses l'une et l'autre, mais ensemble on est plus fortes ».

Agenda des solidarités



Samedi 26 novembre :
Opération de collecte pour la banque alimentaire avec les supermarchés du 17^e et le Centre d'action sociale de la Ville de Paris

Lundi 1^{er} décembre :
Lancement du repas des solidarités dans le hall de la Mairie jusqu'à fin février 2023

Samedi 3 décembre :
réunion des acteurs de la solidarité avec le maire

Pour plus d'informations contactez :
alienor.decharge@paris.fr



Kirane's & Kirane India

Sous la charmante houlette du couple Gupta, de la dynastie éponyme, ces deux adresses, joliment décorées, offrent un dépaysement assuré. Dans les volutes de ses soieries, Kirane, belle et avenante, est une élégante hôtesse avenue des Ternes... Nikhil, le grand fils bien aimé, aux gestes et sourires de charme sait, au pied de Maillot, nous guider vers la spécialité à découvrir parmi les étonnantes suggestions du chef. Enfin, le maître des lieux, œil de lynx, Ragendra Gupta, discret mais accorte, est maître des céans. Sous l'œil expert de Kirane, leur chef sait nous régaler des pépites aussi bien régionales (maharani) que nationales (tandoori, curries) que nos hôtes savent expliquer par le menu. On est assuré de vivre un moment exotique du meilleur gout.

KIRANE'S 85 avenue des Ternes - 01 45 74 40 21
 KIRANE INDIA 20 rue du Débarcadère - 01 45 74 22 88
www.restaurant-indien-paris-kiranes.fr
www.restaurant-indien-paris-kiraneindia.fr

Expert en Viager & Nue-propriété depuis 1964

- Occupation à **vie ou limitée**
- Paiement jusqu'à 70%** de la valeur de votre bien
- Expertise **gratuite** et **personnalisée**

Vendre votre bien en **Nue Propriété** ou en **Viager**, y avez-vous pensé ?

VIAGER EUROPE
 Cabinet Daubry
www.viager-europe.com

Contactez notre EXPERT
 Dans le 17^{ème}

01 42 03 98 41

CHAMPAGNE DIRECT PRODUCTEUR

VIGNERON - RECOLTANT - MANIPULANT

OFFRE SPECIALE

REMISE -5%
 +
 LIVRAISON OFFERTE *

AVEC LE CODE PROMO :
PARIS17

* OFFRE VALABLE JUSQU'AU 31 DECEMBRE 2022

CHAMPAGNE DOULET & FILS
 PROPRIETAIRES - RECOLTANTS - MANIPULANTS
 à Reims

WWW.CHAMPAGNE-DOULET.FR

SIÈGE : 6 PLACE DES MARTYRS DE LA RÉSISTANCE - 51200 EPERNAY - FRANCE
 TEL : +33 (0)3 26 51 97 00 - EMAIL : CONTACT@CHAMPAGNE-DOULET.FR

HAUTE VALEUR ENVIRONNEMENTALE

Gagnante de la tombola « Et si c'était vous », Oriane, élève de CM1 à l'école Saint-Ursule, a passé une journée exceptionnelle aux côtés du Maire.

N°149
NOVEMBRE -
DÉCEMBRE 2022

Paris
dix—
sept

31

VIE DE QUARTIER un jour avec.

Oriane, 9 ans, maire d'un jour



« Quand j'ai été tiré au sort à la fête de l'école en juin, j'étais tellement contente.

Passer une journée avec le maire, c'est exceptionnel.

Je ne connaissais pas Monsieur Boulard.

J'ai découvert qu'il avait un métier pas facile.

Il doit trouver des solutions aux problèmes des habitants et améliorer l'arrondissement.

Le matin, le chef de son cabinet Charles m'a présenté tous les services.

Le maire ne peut pas tout faire tout seul. Beaucoup de gens sont là pour l'aider, comme la caisse des écoles ou le service des cartes d'identité par exemple.

On a monté les cinq étages jusqu'à la terrasse où j'ai vu des ruches qui produisent du miel. C'était la première fois que je rentrais dans la Mairie. Elle est immense !

On m'a expliqué qu'elle a été démolie puis reconstruite après la Seconde guerre mondiale. Il va y avoir des travaux pour mettre des fleurs et de la végétation pour l'embellir. Je trouve que c'est une très bonne idée. J'aime la verdure.

Le parc Monceau, le bois de Boulogne et les jardins

de Bagatelle sont mes endroits préférés.

Si j'étais maire, je ferais un peu comme Monsieur Boulard. Je mettrais des fleurs et des fontaines.

Je supprimerais les voitures qui polluent. J'aiderais les gens en difficultés.

Et surtout, j'aimerais donner plus d'argent aux pompiers, aux policiers et aux professeurs. J'ai pu voter pour le budget participatif. J'ai choisi les projets pour améliorer les équipements de sports et le patrimoine.

L'après-midi, j'ai fait un dessin pour les personnes âgées, puis j'ai rencontré Géraldine (Rouah-Zangrilli) et Sonia (Hazarabedian) qui m'ont expliqué leur travail d'élues.

J'ai beaucoup parlé avec le maire qui a été très gentil. Il m'a invité à la réunion pour le journal Paris 17.

J'ai même pu donner quelques idées ! Je suis très contente de cette expérience.

C'était une journée inoubliable »

Oriane

SPORT

entretien.

Stéphanie Gicquel:

« J'aime apprendre, comprendre, embrasser le monde dans toute sa diversité, vivre chaque instant. »

Auteure, entrepreneuse, exploratrice et sportive de l'extrême, Stéphanie Gicquel repousse les limites de l'inconnu.

L'athlète, basé dans le 17^e, qui s'entraîne au Stade Max Rousié, vient d'ajouter une ligne à son impressionnant palmarès en courant 253 km en 24 heures, record de France d'ultrafond.

Rencontre avec une aventurière adepte des longues distances.





L'ultrafond est une épreuve athlétique plutôt extrême. Comment êtes-vous venue à cette discipline particulière ?

Lorsque j'étais enfant, je rêvais de découvrir le monde. Au fil de mes voyages, j'ai été attirée de plus en plus fortement par les déserts de glace, ces grandes étendues blanches et nues dont l'immensité extrême ouvre en grand les voies de l'introspection. J'ai réalisé des expéditions engagées en Arctique, au pôle Nord, en Antarctique, j'ai notamment marché 2 045 km à travers l'Antarctique via le pôle Sud géographique en 74 jours par des températures allant jusqu'à -50°C. En réalisant ces expéditions, j'ai pris conscience de mes capacités et de mon attrait pour l'ultra-endurance.

Je suis allée vers l'ultra-endurance pour les mêmes raisons que je suis allée vers le voyage. C'est la passion de la vie qui m'anime et qui se cristallise sur des projets, des aventures, des objectifs différents au fur et à mesure que j'avance.

Comment gère-t-on physiquement et mentalement un effort de 250 km ?

Le corps a une formidable capacité d'adaptation. Il peut courir de très longues distances si on lui laisse le temps de s'adapter à la foulée rasante de l'ultra, de s'habituer à la répétition de l'impact, d'approcher le beau geste, celui qui sera le plus économe quand il

“Lorsque j'ai exploré à fond un univers et que j'ai eu les réponses aux questions que je me posais, je m'aventure ailleurs.”

s'agit de courir longtemps, tout en travaillant les à-côtés notamment pour prévenir les blessures. Pour une compétition d'ultra-distance de 24h, je m'hydrate avec une eau riche en sel. Et je mange très régulièrement tout en courant, mais des petites quantités.

Vous avez connu de graves blessures et pourtant vous avez réalisé de très bons résultats au niveau international.

J'ai été percutée par une trottinette lors d'un entraînement en début d'année 2021. Cet accident m'a laissée avec une fracture complète de la rotule. Je suis repartie à zéro, et même un peu plus bas, après des semaines d'immobilisation totale. Quand j'ai repris la compétition à l'automne 2021, je n'imaginais pas enchaîner cinq performances de niveau international sur cinq courses de grand-fond et d'ultrafond au cours de la même saison sportive : double vice-championne de France sur 100 km, championne de France d'ultrafond, vice-championne du monde par équipe sur 100 km, et vice-championne d'Europe d'ultrafond en individuel et par équipe. Je suis convaincue, a posteriori, que cette blessure m'a donné un supplément de force mentale.

Vous avez battu le record de France aux championnats d'Europe. Racontez-nous cette journée inoubliable.

C'était une très belle course. Je savais que c'était la dernière course de ma saison, je savais aussi d'où je revenais et le chemin parcouru pour prendre ce départ. J'étais déterminée et j'ai déroulé. J'ai pris la tête de la course en milieu de nuit, après seize heures de course. Malgré la fatigue, j'ai pu conserver la tête pendant sept heures puis la concurrente polonaise m'a doublée dans la dernière heure de course. J'ai géré la fin de course pour la médaille d'argent et pour contribuer au résultat par équipe. J'ai pris beaucoup de plaisir !

Vos prochains défis ?

J'ai en tête la barre des 270 km sur 24 heures et la conviction de pouvoir la franchir un jour. Mon troisième livre "En mouvement" vient de sortir en librairie. Et je travaille actuellement sur trois prochains ouvrages. J'écris beaucoup depuis mon retour des championnats du monde et des championnats d'Europe !

« En mouvement » (éditions Ramsay 2021, 338 pages) par Stéphanie Gicquel



LA BOUTIQUE DES PRUNEAUX

30 rue Poncelet
PARIS 17^e
01 53 81 91 39



Pour les fêtes de fin
d'année, la maison
ROUCADIL organise son
traditionnel marché aux
truffes fraîches :
Mercredi 21 décembre
à 10H30



PERSONNALISEZ VOS CADEAUX

Composez vous-même votre
corbeille ou optez pour les
paniers déjà composés :
chocolats fins artisanaux,
le pruneaux sous toutes ses
formes (enrobés de chocolat,
fourrés à la crème de pruneaux,
à l'armagnac...), spiritueux et vin
choisis, foie gras...

Nous étudions également
toute demande d'entreprises,
comités d'entreprise et
particuliers pour vos cadeaux.



BONNES FÊTES DE FIN D'ANNÉE

Restaurant *Le 703*

9 rue Fourcroy 75017 • 01 71 20 47 63 • www.le703.fr



Le chef japonais Naomi OGAKI qui a fait ses armes en Alsace et en Provence s'est installé à Paris et a ouvert son bistro dans le 17^e arrondissement. Pâté en croûte, blanquette de veau, boudin noir maison... Venez découvrir des plats de la cuisine française traditionnelle confectionnés avec les expériences gastronomiques du chef. Découvrez également de belles étiquettes de vin, notamment d'Alsace, de Vallée du Rhône, et également de Bourgogne, de Bordeaux et de la Loire.

Ouvert du mardi soir au dimanche midi. Le midi de 12h à 14h et le soir de 19h à 22h. Fermé le dimanche soir, le lundi et le mardi midi. Réservation disponible par téléphone, site internet, Instagram, Facebook.

OUVERTURE



deNeuville
Chocolat français



*Découvrez votre nouveau temple de la
gourmandise rue de Tocqueville.*

À l'approche des fêtes, Anne vous offre
10% de réduction dès 30€ d'achat*
valables du 19 novembre au 10 décembre.

Dans notre écrin de douceur, chocolats,
spécialités françaises et cadeaux
originaux vous donneront des idées
pour offrir ou pour vous faire plaisir.

Le raffinement à la française tout simplement.

*Offre non cumulable.



Chocolat De Neuville
70 rue de Tocqueville 75017 PARIS

Pour votre santé, mangez au moins cinq fruits et légumes par jour - www.mangerbouger.fr

L'aventure continue pour les gagnants du tremplin musical « La voix du 17^e », créé par la Mairie en partenariat avec l'Assoce. Et la récompense au bout, l'enregistrement d'un album.

N°149
NOVEMBRE -
DÉCEMBRE 2022

Paris
dix—
sept

35

CULTURE

À eux les studios !

voix du 17^e.

C'est dans les studios du Centre Mado Robin, au sous-sol, que la magie se produit. Entourée par l'équipe de l'Assoce, Thalia enregistre une chanson, *Lovely* de Billie Eilish.

Les deux coaches vocaux prodiguent leurs conseils. Très pros, mais toujours avec bienveillance. « *Respire* », « *Appuie cette note sur ce couplet* ». Contrairement à la scène, Thalia a le droit de se tromper et de recommencer. « *Les gagnants du tremplin ont tous fait leurs preuves. Ils ont déjà construit leur confiance. Avec Thalia, on avait insisté sur la mise en scène, la gestion de l'espace, du public, la lumière. Là, le studio est une totale découverte. C'est un autre exercice* », assure Sarahael entre deux prises. « *Grâce à l'investissement et la passion de ces jeunes artistes, on arrive à obtenir un beau résultat* ».

Un très beau résultat. Après deux heures d'enregistrement, la voix douce et fragile de Thalia donne sa pleine mesure, et les sourires se dessinent à l'écoute

de la chanson avant le mixage final par les mains expertes de Bastien, l'ingénieur du son. Les autres lauréats doivent aussi enregistrer leur titre avec au bout, la récompense, la sortie d'un album qui sera diffusé sur les plateformes en fin d'année.

Pour Thalia qui, à 13 ans, possède déjà une belle expérience artistique au conservatoire en chant, en théâtre, en danse et au clavecin, c'est une nouvelle étape dans son parcours artistique « *Même si j'étais satisfaite de ma prestation, gagner ce tremplin, c'était inattendu. Il y avait tellement de bons chanteurs et de talents. J'ai reçu ce prix comme un encouragement. J'ai adoré enregistrer cette chanson d'une artiste que j'admire. Ça fait longtemps que je voulais le faire. C'est la première fois et le résultat est génial* ».

Sarah, l'autre coach, insiste sur la dimension humaine de l'expérience en studio. « *Chaque chanteur vient avec sa personnalité et son histoire. Notre travail est de les guider et de s'adapter à leur*



Thalia Parichot
- Lauréate de la
catégorie Junior

style ». Léo Barrero, chef du Pôle Mélodique de L'Assoce, acquiesce et rêve d'installer le tremplin pour de nombreuses années. « *La Voix du 17^e est une très belle aventure que l'on veut poursuivre avec la Mairie. C'est un plaisir d'accompagner ces jeunes talents. En attendant d'autres!* ».

Alors tentez votre chance en vous inscrivant au prochain tremplin

« **La Voix du 17^e** »
saïson 2, le samedi
26 novembre
de 18h à 20h.

Inscriptions sur >



L'Assoce c'est:

- Un collectif pluridisciplinaire de professionnels de l'action sociale, éducative et culturelle du 17^e
- Une organisation aux activités de loisirs culturels innovantes pour les jeunes et les familles

Suivez l'actualité de l'Assoce sur lassoce.org
et les réseaux sociaux

Adhérer à l'Assoce : urlz.fr/jiqD

Les samedis en famille : urlz.fr/jiqH



L'équipe de l'Assoce - Léo Barrero, Sarah Guerchouh,
Sarahael Vetral et Bastien Loizillon (de gauche à droite)

CULTURE

exposition.

Rappel pour les « Voix d'Or du 17^e »

Du 30 novembre
au 15 janvier
dans le hall
de la mairie

Du 30 novembre au 15 janvier, la mairie rendra hommage aux chanteurs illustres qui ont vécu dans notre arrondissement et dont la voix a traversé les âges lors d'une exposition.

Des peintres impressionnistes aux grands écrivains, en passant par les inventeurs géniaux aux grands chanteurs à voix, le 17^e arrondissement a de tout temps été une grande scène pour les artistes. Certains y ont construit leur vie, d'autres n'étaient que de passage. Tous nous invitent à nous souvenir de leurs voix d'or qui ont marqué des générations. Elles qui ont suscité tant de vocations.

Chefs d'orchestre de cet événement culturel, Dany et Lucien Lupi ont voulu faire renaître ces voix du passé. Chanteuse et habitante du 17^e depuis toujours, Dany Lupi a noué au fil des années des amitiés éternelles et des souvenirs qu'elle souhaitait partager au public aux côtés de son mari, grand baryton au timbre exceptionnel et figure incontournable du répertoire musical français.

Dans le hall de la mairie, la distribution sera prestigieuse. Line Renaud, Loulou Gasté, Micheline Dax, Barbara, André Claveau, Jacqueline François, Mathé Altery, Tino Rossi, Hervé Vilard, Mado Robin, sans oublier Edith Piaf. Nous (re)découvrirons ces immenses interprètes, non sans une certaine nostalgie.

Et quand vous contemplez les portraits de ces artistes si familiers, à coup sûr, vous fredonnerez leurs chansons.

À l'unisson des Voix d'Or du 17^e.

Les Voix d'Or du 17^e

**Du 30 novembre au 15 janvier
dans le Hall de la Mairie**



1



2

3



4



5

1. Mado ROBIN
2. Dany et Lucien LUPI
3. Tino ROSSI
4. Mathé ALTHERY
5. Jacqueline FRANCOIS



Jeremy GRIFFAUD *The Origin of Things*
Nominé par Odile REDOLFI



KIMCHI & CHIPS *Halo*
Nominés par Daniel KAPELIAN

CULTURE

actu.

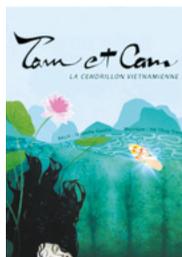
Qui remportera OPLINEPRIZE ?

Après le vote lancé à la mairie à l'occasion de la Nuit Blanche le 1^{er} octobre dernier, OPLINEPRIZE qui récompense les arts numériques a rendu son verdict.

Thème de cette édition 2022, *Sublimation*.

Découvrez le palmarès sur oplineprize.com

Bientôt...



« TAM ET CAM, UNE CENDRILLON VIETNAMIENNE »

Spectacle de l'association Calliope dans le cadre de la journée internationale de lutte contre les violences faites aux femmes

Le vendredi 25 novembre 2022 à 18h30
À la Mairie du 17^e – Salle des Mariages
16/20 rue des Batignolles

Avec Isabelle Genlis – Conteuse et autrice
Et Hô Thuy Trang - Musicienne, compositrice et directrice de l'ensemble Tien Tô Dong, Hô Thuy Trang

Sans inscription, accès libre et gratuit
Contact : 01 44 69 17 17 / Andree-Anne.Comuce@paris.fr



« DEUX MAINS DE LA LIBERTÉ » joue les prolongations jusqu'au 12 décembre.

Un huis clos intense qui nous plonge aux sources du mal.

D'après une histoire

vraie. Tarifs exceptionnels à 20€

Infos et réservations sur :
studiohebertot.com

78 bis boulevard des Batignolles
75017 Paris

APPEL à participation



**Pour la 11^e édition du programme
Adolescence et territoire(s) dirigé
par la metteuse en scène Tamara
Al Saadi, le Théâtre de l'Odéon
est à la recherche d'adolescents
résidant dans le 17^e arrondissement
pour une création théâtrale.**

**Une réunion d'information
aura lieu aux Ateliers Berthier 17^e
le 21 novembre à 19h.**
Inscription au recrutement sur place.

Pour en savoir plus sur le projet :
01 44 85 40 47 / a-t@theatre-odeon.fr

N'oubliez pas votre Pass !

Profitez des réductions culturelles dans plus de 80 établissements partenaires :

cinémas, musées,
théâtres et concerts

Toutes les infos
pratiques sur



C'EST
GRATUIT

PASS 17
CULTURE

les bonnes adresses.



Placard'Art

Placard'Art vous propose des centaines d'idées et d'inspirations pour offrir à votre intérieur le meilleur style et la plus grande fonctionnalité. Du simple conseil au choix d'un meuble et de ses finitions, de la bibliothèque au dressing, en passant par le bureau ou la soupenette, Placard'Art est là pour donner vie à vos idées sur-mesure.

Le+ Pour nous, chaque réalisation est unique. Pour vous garantir une finition optimale, nous travaillons exclusivement avec des spécialistes, professionnels pour vous apporter sécurité et qualité !

**202, bd Malesherbes
01 43 80 68 91
www.placardart.fr**

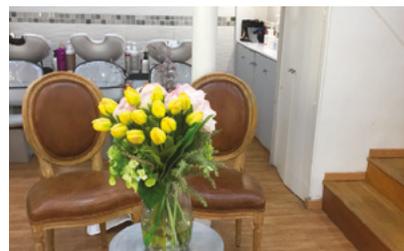


Mekong Connection

Des marques créatives & authentiques pour un Noël éco-responsable ! Du 16 novembre au 31 décembre, le collectif Mékong Connection installe sa 1ère boutique éphémère parisienne dans le 17^e. Mode, décoration, bijoux, épicerie, arts de la table... Nos produits préservent les savoir-faire locaux en Asie du Sud-Est ! Venez découvrir des créations uniques alliant design et artisanat.

Nous avons hâte de vous rencontrer !

**26 rue des Batignolles
www.mekongconnection.com**



La Parisienne

Aline et Samia vous accueillent chaleureusement dans une ambiance familiale du mardi au samedi.

Nous travaillons dans le respect du cheveu.

Shampooing + brushing : 18€ ou 23 € avec le soin (le jeudi)

Le+ Nous travaillons avec Schwarzkopf pour la coloration et avec ABC produits véganes pour la revente.

**51 rue Jouffroy d'Abbans - 75017 PARIS
01 42 27 13 84
www.laparisienne17.fr**



L'Artisan Du Burger

Venez découvrir le restaurant l'Artisan Du Burger, « l'art du Burger des grands chefs » au 59 rue des Dames. Venez vivre une expérience gustative. Imaginées par nos Chefs, chacune de nos recettes culinaires est un voyage des sens au cœur de Paris, la capitale mondiale de la gastronomie. Le concept est imaginé comme un écran pour vous accueillir dans une ambiance authentique, chaleureuse et intimiste alliant le bois la tôle et la pierre.

Le+ Ouvert 7j/7 en continu. Réservations conseillées.

**59 rue des Dames
01 40 07 56 08**



La Maison Du Rhum

Située à Paris dans le 18^e et le 17^e et fondée en 2015 par Eddy La Viny, artiste originaire de la Guadeloupe. Son projet : celui de réunir en un seul lieu, tout l'univers du Rhum : rhum vieux, blancs, ambrés, d'exception, millésimés, spiced, infusés, arrangés, punch, mais aussi verres de dégustation, mignonnettes de collection, plaques émaillées, revues, guides du rhum etc... Avec un choix impressionnant de références provenant du monde entier.

**Ateliers de dégustations,
17 rue Léon Cogniet
01 45 74 54 39
Lamaisondurhum-paris.com**



Hôtel Mercure Paris 17

Vous êtes proches de l'Hôtel Mercure Paris 17 Batignolles et vous souhaitez prendre du temps pour vous ? Nous avons l'endroit idéal : notre bar et patio intérieur ! Un havre de paix en plein centre de la capitale pour se retrouver ou partager des moments à plusieurs. Détendez-vous au BAR À BOURGOGNE. À la découverte des coteaux bourguignons ; en famille, entre amis ou pour affaires... La décoration élégante et unique saura vous séduire. Avec une carte qui évolue au fil des saisons. Vous préférez tranquillement siroter un cocktail ? Notre responsable bar DILAN, mettra toute sa science des cocktails à votre service !

**Hôtel Mercure Paris 17 Batignolles
118 rue de Tocqueville - 01 40 54 19 25
www.hotel-mercure-paris-batignolles.fr**

La mairie du 17^e a accueilli et accompagné le 28 septembre le forum **Entreprendre au féminin**. Cet événement était organisé par l'équipe Pôle emploi Paris Cardinet et le directeur de l'agence Stéphane Crusoé avec une trentaine de partenaires experts spécialisés dans la création et la reprise d'entreprise. Beau succès pour ce forum qui a rassemblé plus de 300 personnes et la participation de 250 porteuses de projet.

N°149
NOVEMBRE -
DÉCEMBRE 2022

Paris
dix-sept

39

ATTRACTIVITÉ

entreprendre au féminin.



© D.R.

Témoignage de **GRETA GUZMAN,**

CEO et fondatrice de Vert Violeta, cabinet de consulting pour aider les entreprises à appréhender les violences conjugales et quelle conduite adopter en entreprise pour aider les femmes qui en sont victimes.

« Lors de ce forum j'ai eu l'opportunité d'échanger avec des femmes porteuses de projet et des femmes entrepreneuses comme moi. Une belle occasion de partager mon expérience et aussi de convaincre les femmes de ne pas avoir peur de se lancer et de créer leur business.

L'existence de ce type d'événements est capitale pour donner de la visibilité aux femmes entrepreneuses et encourager les porteuses de projet à se lancer dans le monde entrepreneurial.

C'est uniquement en se montrant en tant qu'exemple que d'autres femmes se sentiront capables de le faire et de vaincre le fameux syndrome de l'imposteur qui nous a empêchées pendant des siècles de ne pas exister en tant que personnes à succès ».



Autrefois largement réservé aux hommes, le monde de l'entrepreneuriat se féminise et tend même à se renforcer. Ainsi, l'entrepreneuriat des femmes contribue de plus en plus au développement économique et social de la société. Chaque année, ce sont environ 200 000 femmes qui décident de franchir le pas en mettant sur pied une activité qui les motive et les passionne. Sur les 20 000 entreprises du 17^e arrondissement, 30 % sont dirigés par des femmes. Ce forum avait pour objectif d'encourager les femmes à développer leur fibre d'entrepreneuse, donner des clés à celles qui veulent se lancer (financement, formation, conseils

juridiques) et leur présenter le parcours et le retour d'expérience de créatrices.

Le programme du forum était particulièrement riche avec trois conférences : Financer son projet présenté par PIE (Paris Initiative Entreprise), Force Femmes et Positive Planet et se former pour mieux entreprendre présenté par ITG et Social Builder. Par ailleurs, cinq ateliers ont été menés par le Barreau de Paris, Numbr, CRESS IDF et Willa.

Agence Pôle Emploi Cardinet
8, rue Bernard Buffet - Paris 17^e

les bonnes adresses.

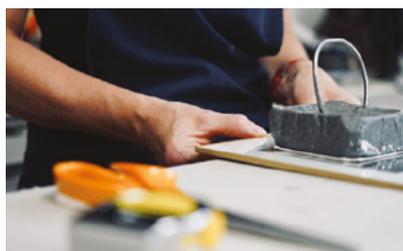


Salon Chloé

L'équipe du Salon Chloé est heureuse de vous accueillir et vous offrir des conseils personnalisés sur :

- Colorations végétales (boisée, soleil levant, chocolat),
- Colorations naturelles couvrantes (bardane, échinacée, ginseng),
- Balayages,
- Tie and dye,
- Mèches californienne (pigments de fleurs, fruits, argile),
- Soins profonds du cuir chevelu et cheveux (huile abricot, baobab, bourrache, ginseng et graines de Moringa excellent anti-chute),

81 rue Jouffroy d'Abbans - 01 46 22 00 56
www.jeunepoussebychloe.com



Atelier La Main d'Or Encadreur d'Art

Aux Batignolles depuis 35 ans, nous réalisons des encadrements d'art sur mesure pour les particuliers et les entreprises.

Nous vous accueillons dans notre Atelier pour vous conseiller et valoriser les œuvres que vous nous confiez.

Le+ Nous encadrons dessins, gravures, aquarelles, pastels, photographies, lithographies, affiches, journaux... Et aussi peintures, sculptures, tissus, objets...

34 rue des Dames
01 42 94 04 50
contact@atelierlamaindor.fr
www.atelierlamaindor.fr



H. de B. minceur Paris

Pour alléger votre corps de ses kilos en trop, découvrez notre programme naturel basé sur la digitopression et un rééquilibrage alimentaire.

Frédérique votre praticienne H. de B. minceur, propose un accompagnement personnalisé pour retrouver harmonie et énergie.

Le+ Profitez d'un 1^{er} bilan offert et sans engagement. Une méthode douce & naturelle avec des résultats à long terme. Conseils et recettes plaisirs sont à retrouver sur les réseaux sociaux !

@hdebminceurparis
06 08 46 72 46



Boutique Petrossian Courcelles

L'adresse incontournable pour vos repas de fêtes.

Située boulevard de Courcelles dans le 17^e, la boutique Petrossian offre une large sélection de spécialités iodées pour les fêtes de fin d'année : caviars d'exception, saumons fumés, foies gras, œufs de poisson, poutargues, taramas, spécialités truffées...

Vous trouverez également une gamme d'épicerie fine composée d'huiles et vinaigres, fleurs de sel, épices, fruits secs, thés et chocolats.

Une belle sélection de coffrets cadeaux est proposée avec des coffrets caviar,



des coffrets à la truffe, des paniers gourmands...

Profitez de Noël pour goûter les nouveautés de la Maison : la truite Khabarovski® à la truffe noire ou à la caucasienne, la vodka aux 6 épices ou au poivre de Sichuan ainsi que le nouveau caviar Acipentris®, la dernière création exclusive de la famille Petrossian.

Boutique Petrossian Courcelles
106 bd de Courcelles, 75017 Paris
01 47 66 16 16
Ouverte du lundi au samedi,
de 9h à 20h (ainsi que les dimanches
11 et 18 décembre)



Naoko biot

À deux pas de la place Clichy, sur place ou à emporter, découvrez une adresse de référence pour les connaisseurs de cuisine japonaise de qualité. Au comptoir, les chefs découpent sous vos yeux les poissons crus en sashimi, sushi, maki... En cuisine sont préparées les spécialités de tempuras, teriyaki et poissons grillés (maquereau, saumon, dorade...). La salle est spacieuse, agréablement décorée et éclairée, l'accueil est attentif).

Le+ Ouvert 7j/7 midi et soir (sauf dimanche midi), Naoko met à votre disposition 4 chefs : 2 chefs « poisson cru » et 2 chefs « plats chauds ». Vente à emporter.

11, rue Biot 75017 Paris
01 40 08 08 73 - www.naoko-biot.fr



ATTRACTIVITÉ grands projets.

La Cité du Théâtre verra bien le jour

Après des années de mobilisation des élus du 17^e arrondissement, la Ministre de la Culture Rima Abdul Malak a confirmé la volonté du Gouvernement de créer la Cité du Théâtre.

Six ans ! Six ans que le projet de création de la Cité du Théâtre a été lancé à l'occasion d'une visite du Président de la République aux ateliers Berthier le 24 octobre 2016. Le projet majeur a pour vocation de réunir sur un même site de nouveaux locaux pour le Conservatoire national supérieur d'art dramatique, la seconde salle du Théâtre national de l'Odéon et les deux salles annexes de la Comédie française, ainsi que des espaces communs aux trois établissements. En effet, depuis des années, les locaux historiques de ces trois institutions ne sont plus adaptés pour accueillir des représentations



Catherine Dumas (à gauche), Sénatrice de Paris et élue du 17^e et Geoffroy Boulard, maire du 17^e ont porté le projet auprès de la Ministre de la Culture

contemporaines. Les ateliers Berthier situés au pied du Tribunal de Paris dans le quartier Martin Luther King accueillent déjà une salle de représentation du Théâtre national de l'Odéon et servent de lieu de stockage des décors de l'Opéra. Avec ses 22 000 m², ce site est idéal pour créer cet espace voué au Théâtre et à l'ouverture de nouveaux espaces de représentation. Ce bâtiment datant de 1895 a été construit par Charles Garnier, le célèbre architecte de l'Opéra de Paris.

Un projet culturel à dimension nationale

Brigitte Kuster s'est mobilisée en tant que Maire puis Députée, membre de la commission des affaires culturelles de l'Assemblée nationale, pour défendre ce projet culturel à dimension nationale avant d'être porté au Conseil de Paris par les élus du 17^e arrondissement.

Face aux lenteurs de ce dossier, Geoffroy Boulard a saisi à la rentrée la Ministre de la Culture, les parlementaires des commissions Culture de l'Assemblée nationale et du Sénat, et Brigitte Macron afin de s'assurer de la pérennité du projet estimé à 86 millions d'euros.

Ce vœu a été exaucé le 24 octobre dernier. Le Maire et la Sénatrice Catherine Dumas ont été reçus au Ministère de la Culture et ont obtenu la garantie que la future Cité du Théâtre verrait bien le jour.

La Ministre de la Culture, Rima Abdul Malak, confirmait le lendemain au Sénat la volonté du gouvernement de créer ce lieu exceptionnel en répondant à une question orale posée par Catherine Dumas.

L'ouverture au public de ce lieu consacré au Théâtre prendra plusieurs années. Vous serez informés dans *Paris Dix-Sept* de son d'avancement.

Projet de la Cité du Théâtre



Réalisations des cabinets Nieto Sobejano Arquitectos/Marin et Trottin Architectes, lauréats du concours



MAIRIE votre équipe mu

Geoffroy BOULARD

MAIRE

Conseiller de Paris
Vice-Président
de la Métropole
du Grand Paris



→ Pour contacter vos élus:
prenom.nom@paris.fr.

LES CONSEILLERS DE PARIS

MAJORITÉ MUNICIPALE



Brigitte KUSTER
Chargée des grands
projets
Les Républicains



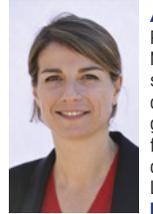
Frédéric PECHENARD
Chargé du lien
Police-Nation
Les Républicains



Catherine DUMAS
Sénatrice
de Paris
Les Républicains



Jean-Didier BERTHAULT
Chargé des affaires
européennes et
internationales et
des relations avec les
syndicats métropoli-
tains. Chargé du CCQ
Champnerret-Berthier
Les Républicains



Alix BOUGERET
Première adjointe au
Maire chargée de la
santé, de la culture,
de l'administration
générale et des
finances. Chargée
du CCQ Martin-
Luther-King
Les Républicains



Jack-Yves BOHBOT
Chargé des
relations avec
les fédérations
professionnelles,
des instances
consulaires et
d'IDF Mobilités
Les Républicains



Hélène JACQUEMONT
Chargée des affaires
sociales, des seniors,
de la prévention,
de l'autonomie et de
l'inclusion numérique.
Chargée du CCQ
Courcelles-Wagram
Libres !



Paul HATTE
Chargé de la
communication,
du numérique et
de la participation
citoyenne.
Chargé du CCQ
Batignolles
Société civile



Carline LUBIN-NOËL
Chargée de
l'économie sociale
et solidaire et
de l'économie
circulaire.
Chargée du CCQ
Legendre-Lévis
Les Centristes

OPPOSITION MUNICIPALE



**3 questions à...
Lourdes Fernandes**

**Adjointe au Maire chargée
de la lutte contre la grande exclusion
et la précarité**

**Vous êtes un personnage
populaire dans le 17^e, tout le
monde vous appelle Loulou.
Racontez-nous votre parcours.**

En raison des conditions de travail très difficiles au Portugal, j'ai décidé de partir pour la France, seule à l'âge de 15 ans. Plus tard, j'ai eu la chance de rencontrer un couple de français Irène et Marc Adrien qui m'ont accueilli en tant que jeune fille au pair et qui m'ont inscrite à l'Alliance Française où j'ai appris le français. Puis je suis devenue gardienne. C'était le choix qui

me convenait le mieux à ma vie de famille, je ne l'ai jamais regretté.

**Naturalisée française,
gardienne engagée dans
la vie citoyenne, vous êtes
un modèle d'intégration.**

Vivre en France c'était mon rêve! Je me sens épanouie et très bien intégrée. Ma demande de naturalisation était la suite logique de mon amour pour la France. J'ai voulu aller plus loin dans mon engagement en répondant à l'invitation de Geoffroy Boulard



Karen TAÏEB
Adjointe à la Maire de Paris
chargée du patrimoine,
de l'histoire de Paris et
des relations avec les cultes
Parti Socialiste.
**Paris 17 en Commun et les écologistes
(Parti Socialiste, Génération-s,
EELV et la société civile)**



Karim ZIADY
Délégué au Sport de proximité
auprès de Pierre Rabadan
Parti Socialiste.
**Paris 17 en Commun
et les écologistes
(Parti Socialiste, Génération-s,
EELV et la société civile)**

qui m'a fait l'honneur de me nommer maire adjointe. Je suis fière de faire partie de cette fabuleuse équipe.

**Quelles sont vos ambitions
dans vos nouvelles fonctions
d'adjointe ?**

Ce ne sont pas vraiment des ambitions mais un chemin de vie. Pouvoir aider les autres dans leur quotidien fait partie de ma personnalité. Contribuer à une société plus équitable. Mais aussi développer l'Heure Civique à une plus grande échelle,

concept créé par la mairie du 17^e qui engage n'importe quels concitoyens à donner une heure de son temps pour de grandes causes humanitaires et solidaires ou des missions ponctuelles. Et enfin partager les valeurs qui me sont chères comme l'entraide et la bienveillance. Ma nouvelle délégation de lutte contre la grande exclusion et la précarité me permettra également de développer des actions déjà mises en place comme les repas de solidarité pour les plus démunis durant la période hivernale.

nicipale.

LES ADJOINTS AU MAIRE

MAJORITÉ MUNICIPALE



Hugues CHARPENTIER
Chargé de la sécurité, de la prévention, de la tranquillité publique et de la politique de la Ville. Chargé du CCQ Épinettes-Bessières
Les Républicains



Aline BESSIS
Chargée de la famille, de la petite enfance, du handicap et de l'égalité femmes/hommes
Les Républicains



Agnès TOURY
Chargée du Patrimoine. Chargée du CCQ Ternes-Maillot
Société civile



Christophe LEDRAN
Chargé de la coordination des travaux sur l'espace public, du suivi des chantiers, des mobilités. Chargé du CCQ Pereire-Malesherbes
Les Républicains



Géraldine ROUAH-ZANGRILLI
Chargée de l'éducation et des relations avec l'enseignement supérieur
Les Républicains



Philippe GUERRE
Chargé des animations, des événements, de la vie associative et des métiers d'art. Correspondant de défense. Chargé du CCQ La Fourche-Guy Moquet
Les Républicains



Athénais de la MORANDIÈRE
Chargée du sport, de l'emploi, des entreprises et du développement économique
Société civile



Atanase PERIFAN
Chargé de la mobilisation solidaire
Société civile



Aurélie ASSOULINE
Chargée de la transition écologique, des espaces verts, de la biodiversité, de l'agriculture urbaine et de la condition animale
Les Républicains



Scévole de LIVONNIÈRE
Chargé de l'habitat et des relations avec les bailleurs sociaux
Société civile



Lourdes FERNANDES
Chargée de la lutte contre la grande exclusion et la précarité
Société civile



Pierre-François LOGEREAU
Chargé des commerces, de l'artisanat et de la médiation entre professionnels et habitants
Les Républicains

LES CONSEILLERS D'ARRONDISSEMENT

MAJORITÉ MUNICIPALE



Sonia HAZARABEDIAN
Déléguée à la restauration scolaire et à l'alimentation durable
Société civile



Marie CONTENT
Déléguée à la culture
Société civile



Fabrice DASSE
Parti Socialiste. Paris 17 en Commun et les écologistes (Parti Socialiste, Génération-s, EELV et la société civile)



Mariam MAMAN
Génération-s. Paris 17 en Commun et les écologistes (Parti Socialiste, Génération-s, EELV et la société civile)



Georgina KOBON-MONNET
Déléguée aux nouveaux habitants
Société civile



Michel TERRIOUX
Délégué à la politique mémorielle, à la citoyenneté, au monde combattant et aux affaires funéraires
Les Républicains



Jean-Luc DUMESNIL
Europe Écologie Les Verts. Paris 17 en Commun et les écologistes (Parti Socialiste, Génération-s, EELV et la société civile)



Karina PEREZ
Société civile apparentée EELV. Paris 17 en Commun et les écologistes (Parti Socialiste, Génération-s, EELV et la société civile)



Jamila SERFATI
Déléguée à la jeunesse
Société civile



Théo MICHEL
Délégué à la tranquillité publique
Les Républicains



Bertrand LAVAUD
En Marche !



Benjamin MALLO
Indépendant

OPPOSITION MUNICIPALE

Petits-fils
SERVICES AUX GRANDS-PARENTS



L'aide à domicile sur-mesure

Réseau national d'aide à domicile
pour les personnes âgées



01 84 01 16 13

115 Rue Cardinet
75017 Paris



petits-fils.com

Carrefour 
market
Paris Demours

HORAIRES D'OUVERTURE

DU LUNDI AU SAMEDI
DE 8H30 À 22H00

LE DIMANCHE DE 8H30 À 19H30

 **BILLETTERIE
SPECTACLE**

 **livré
chez vous**

3 rue Pierre Demours - 75017 PARIS - Tél. 01 45 74 52 14



Casa Barbara

**Appartements & lieu de vie pour seniors
d'aujourd'hui en plein cœur de Levallois**



Passez nous voir ! 

Pour un café, un cocktail, un déjeuner,
quelques jours ou le temps que vous désirez.

2, rue Trézel 92300 Levallois-Perret  01 81 93 32 00 - casabarbara.com

libres opinions.

MAJORITÉ D'ARRONDISSEMENT

(RÉPUBLICAINS, CENTRISTES, AGIR, LIBRES! SOCIÉTÉ CIVILE)

ET SI ENFIN ON MODIFIAIT LE STATUT DE PARIS ?

La Politique est une question d'engagement. La plupart d'entre vous connaissez cet engagement que j'ai eu non seulement en tant que maire du 17^e mais également en tant que députée. Celui-ci reste intact en tant que Conseillère de Paris, et je me réjouis de le poursuivre aux côtés de Geoffroy Boulard en étant particulièrement en charge du suivi des grands travaux. Évidemment je regrette de ne pouvoir poursuivre mon action législative à l'Assemblée Nationale pour porter et défendre, entre autres, nos projets locaux au niveau de toutes les institutions, mais également pour vous représenter et répondre à vos attentes. La vie parlementaire à laquelle nous assistons me laisse pour le moins dubitative. J'y vois malgré tout une note d'espoir quand la majorité présidentielle est désormais obligée de prendre en compte certaines propositions de l'opposition.

C'est donc l'occasion de faire bouger les choses ! Or à ce jour force est de constater que les députés parisiens de la majorité présidentielle ne se sont pas distingués par la défense de nos enjeux locaux. Parmi ceux-là figure la modification du statut de Paris. Ce projet, porté depuis longtemps par l'opposition municipale parisienne, n'a jamais pu voir le jour dans sa globalité faute de volonté gouvernementale de s'attaquer à la loi spécifique qui régit Paris Lyon et Marseille, dite loi PLM. Nous sommes nombreux à l'avoir souhaité et y avoir déjà travaillé, parlementaires et maires d'arrondissement. La loi de 2017 avait contribué à de nombreuses avancées mais il est évident qu'il faut aller plus loin tant la gestion municipale parisienne à laquelle nous sommes confrontés ne peut nous laisser indifférents. C'est pourquoi nos propositions sont plus actuelles que jamais :

- Donner plus de pouvoir aux maires d'arrondissement pour être plus efficaces. Trop souvent ils sont démunis face aux injonctions de la mairie centrale ; et ce sont eux qui connaissent le mieux leur territoire et les attentes de leurs habitants.
 - Modifier le mode de scrutin municipal. Il faut pouvoir choisir de manière différenciée le maire de Paris et la liste portée par le maire d'arrondissement, et ce afin d'éviter que les listes d'un candidat ayant la majorité des voix à Paris ne soit finalement pas élu.
- Chaque voix doit désormais compter, non seulement au niveau de l'arrondissement mais au niveau parisien. Sur ce projet il existe un large consensus, il appartient donc au Parlement de s'en emparer ! La démocratie a encore une carte à jouer à PARIS !

Brigitte Kuster

**Conseillère de Paris chargée des grands projets
Conseillère du 17^e arrondissement**

PARIS 17 EN COMMUN ET LES ÉCOLOGISTES

(PS, GÉNÉRATIONS-S, EELV ET SOCIÉTÉ CIVILE)

COMMENT FAIRE UNE DEMANDE DE CRÉNEAUX DANS UN ÉQUIPEMENT SPORTIF MUNICIPAL ?

Jusqu'au lundi 21 novembre 2022, les clubs et les associations sportives parisiennes peuvent postuler à la prochaine campagne de renouvellement de créneaux hebdomadaires pour les saisons sportives 2023-2024 et 2024-2025. Comment faire une demande ? L'association doit être inscrite sur Paris

Asso et accéder au service numérique S.P.O.R.T.S (Système Parisien Optimisé pour la Réserve des Terrains de Sports). Pour valider l'inscription, des pièces obligatoires seront à fournir, dont l'attestation d'assurance. Après avoir renseigné les activités/disciplines sportives sur son compte Paris Asso ainsi que les coordonnées de son correspondant, l'association pourra accéder aux formulaires en ligne de demandes de créneaux. Le correspondant sera le destinataire

des factures, des autorisations d'occupation des équipements et des avis de fermetures. L'association saisira ensuite ses demandes de créneaux sportifs. Les commissions d'attributions des créneaux sportifs seront organisées au printemps 2023 par la Mairie de Paris centrale avec les Mairies d'arrondissement. Pour toute demande d'information, vous pouvez envoyer un courriel à l'adresse suivante : contactsports@paris.fr

Karim ZIADY

Conseiller de Paris délégué au Sport de proximité

MAJORITÉ PRÉSIDENTIELLE

(RENAISSANCE, INDÉPENDANTS ET PROGRESSISTES)

Bouclier tarifaire sur l'énergie, remise carburant, limitation de la hausse des loyers, hausse des retraites, des bourses étudiantes,

des prestations sociales et du point d'indice des agents publics : le Gouvernement agit pour notre pouvoir d'achat !

Bertrand Lavaud
Conseiller du 17^e arrondissement

services 17.

Si vous
souhaitez joindre
les élus de
l'arrondissement
par e-mail :

prenom.nom@paris.fr

Mairie du 17^e arrondissement

18, rue des Batignolles
75017 Paris

Tél.: 01 44 69 17 17



MÉTRO

Rome - Place Clichy -
Pont Cardinet



AUTOBUS

> 30 (Gare de l'Est - Trocadéro)
arrêt "Turin-Batignolles"

> Station Velib' 17012

HORAIRES D'OUVERTURE

> Lundi, mardi, mercredi, vendredi de 8 h 30
à 17 h sans interruption.

> Jeudi de 8 h 30 à 19 h 30 sans interruption
(sauf l'été).

> Samedi de 9 h à 12 h 30 (perm. d'état
civil pour célébration des mariages,
déclarations de naissance et décès).



Vos services administratifs

AU SEIN DE LA MAIRIE:



> **LE SERVICE ACCUEIL ET FACILITATION NUMÉRIQUE**

> **LE SERVICE CARTES D'IDENTITÉ ET PASSEPORTS**

> **L'ÉTAT CIVIL**

> **LE SERVICE FAMILLES**

Inscriptions en crèche et école, conseils aux familles.

> **LA RÉGIE**

Encaissement cantines, colonies et facil'familles (espèces).

> **LE SERDA** (Service des Élections, du Recensement
et des Démarches Administratives)

Inscriptions sur les listes électorales, recensement de la population
et citoyen, attestations d'accueil, démarches administratives.

> **L'ANTENNE LOGEMENT**

Inscription au fichier des demandeurs de la Ville de Paris.

Tél.: 39 75

> **BIBLIOTHÈQUE DES BATIGNOLLES**

Fermeture pour travaux.
Réouverture prévue en juin 2023.

> **CAISSE DES ÉCOLES DU 17^e**

Reçoit de 8 h 30 à 15 h. Escalier C - 3^e étage.
Tél.: 01 43 87 31 09 - cdel17.fr

> **CENTRE D'ACTION SOCIALE**

(17^e section). Accueil: 2^e étage - Escalier B.
Du lundi au vendredi: de 8 h 30 à 17 h.
Tél.: 01 87 76 15 17

À L'EXTÉRIEUR DE LA MAIRIE :

> **COMMISSARIAT CENTRAL du 17^e**

19/21, rue Truffaut. Tél. : 01 44 90 37 17 ou le 17
commissariat-17^e-interieur.gouv.fr

> **TRIBUNAL D'INSTANCE transféré au
TRIBUNAL DE PARIS**

29-45, avenue de la porte de Clichy Paris 17^e.
Tél.: 01 44 32 51 51



Pour préparer votre venue, connectez-vous à
WWW.MAIRIE17.PARIS.FR,
onglet services et démarches

Carnet de naissances*

Geoffroy Boulard est heureux de souhaiter la bienvenue à **Adèle Joffrain Jung** le 08/08/2022, **Elise Jeandot Sauszyn** le 23/08/2022, **Raphaël Bonneau Boyer de Fonscolombe de la Mole** le 24/08/2022, **Liv Schinazi** le 26/08/2022, **Eva Preiss** de Campos le 01/09/2022.

*Liste pour les mois d'août à septembre. Seuls les enfants dont les parents ayant accepté la diffusion dans le journal sont répertoriés.

Carnet de mariage et de pacs

Félicitations aux mariés et pacsés **Gabriel Anderson Mendonça da Silva** et **Pierre Baghdad** le 15/09/2022, **Mathilde Arnout** et **Rémi Duplouich** le 06/10/2022, **Louis Labaronne** et **Lauriane Flacher** le 06/10/2022, **Sophie Allemandou** et **William George** le 06/10/2022, **Mariena Harutyunyan** et **Xavier Salvatore** le 07/10/2022, **Tessa Bonduelie** et **Adrien Neel** le 07/10/2022, **Renaud Isautier** et **Aurélie André** le 07/10/2022, **Jonathan Jacquot** et **Nina Cheriet** le 07/10/2022, **Margot Gadoud** et **Bertrand Desmottes** le 10/10/2022, **Jiaqi Hu** et **Cédric Paillé** le 10/10/2022, **Anaëlle Olivier** et **Pierre Caramaro** le 11/10/2022, **Cassandra Garnier** et **Ronan Guyomard** le 14/10/2022, **Louis-François Renaud** et **Marine Cottreau** le 14/10/2022, **Emmanuelle Laurène** et **Paul-Hubert Dossat** le 14/10/2022, **Anaëlle Surcouf** et **Paul Marchenoir** le 14/10/2022, **Déva Ramassamy** et **Inès Bouaziz** le 17/10/2022, **Xavier Chevalliere** et **Cassandra Otmani** le 21/10/2022, **Grégory Olivier** et **Sandrine Pereira** le 21/10/2022.

À LA PORTE DE PARIS

24 APPARTEMENTS DE STANDING

AVEC TERRASSES, BALCONS ou JARDINS

Le  Garibaldi
— SAINT-OUEN —

NOUVEAU

**GRAND
LANCEMENT**

19 & 20 NOVEMBRE 2022

Jusqu'à

-20 000 €*



3-5 rue Alexandre
Dumas, Saint-Ouen



Garibaldi
Saint-Ouen

RENSEIGNEMENTS ET VENTE

BARNES
INTERNATIONAL REALTY

PROGRAMMES NEUFS

01 55 61 40 26
www.legaribaldi-saintouen.fr

CFD
IMMOBILIER

Daniel **FÉAU**

BELLES ADRESSES - À PARIS ET AILLEURS



www.danielfeau.com

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE™

Plaine Monceau

33 avenue de Villiers, 75017 Paris
plainemonceau@danielfeau.com

01 84 79 82 42



Ternes

62 avenue des Ternes, 75017 Paris
ternes@danielfeau.com

01 88 88 37 55

